

HVB

70 HET VISSERIJBLAD

België - Belgique
P.B.
8400 OOSTENDE 1
3/4637

Het jaarlijkse
onvoorspelbare
midzomernummer



OVER DE EERSTE MINISTER VAN DE NOORDZEE



70 ste jaar - verschijnt maandelijks - nr 8 - 8 augustus 2003 - 2,50 euro - afgiftekantoor Oostende I



Tijdens de tewaterlating van de Z 492 *Espada* van de reders Pauwaert - Carton in 1969. We herkennen André Pauwaert, André De Groote, Pol Dobbelaere, Marcel Carton, Leon Pauwaert, William Neyts en Roger De Graeve.

Adverteren in Het Visserijblad is een goede zaak. Er is maar één maandblad dat regelmatig gekocht (en gelezen!) wordt door reders, schippers, vissers, vishandelaars, visserijliefhebbers (en door al hun familieleden, vrienden en kennissen). Dat is nu al 70 jaar het geval.

Mocht u willen adverteren, maar nog niet overtuigd zijn, kijk dan eens wie wél adverteert in Het Visserijblad. Zij weten waarom.

Stuur mij vrijblijvend uw advertentietarieven op

Firmanaam:

Contactpersoon:

Straat & nummer:

Woonplaats en postnummer:

Uitknippen en terugsturen naar HVB, Dorpstraat 121 te B-8450 Bredene

HVB

70 HVB

HET VISSERIJBLAD

Onafhankelijk magazine
van de zee

Losse nummers 2,50 euro

Colofon

MEDEWERKERS: Robert Coelus, Walter Debrock (†), Juul De Vocht, De Zetduivel, Philippe Godfroid, Norbert Hostyn, L.A. Inghelbrecht, Frank Neyts, Jef Klausling, Willem Lanszweert, L.K.Merate, Annie Vanhee (tekeningen), Edmond Volk, Vuurtorenwachter (De Laatste), Guido Walters (redactie; te bereiken op tel/fax 059 / 50 51 95 of GSM 0496-266 873.).

V.u.: A. Vanhee
Brusselstraat 12, Bredene

UITGEVERIJ: VZW Liefkemores.

Redactie, publiciteit en
alle correspondentie:

HVB,

p.a. Brusselstraat 12, 8450 Bredene

Tel. en fax: 059/32 55 59

E-mail:

hetvisserijblad@hotmail.com

De uitgever is niet verantwoordelijk voor standpunten of meningen van auteurs die het artikel met hun naam ondertekenen. © HVB. Artikels, of delen ervan, mogen alleen maar overgenomen worden na schriftelijke toestemming van de uitgeverij.

ISSN: 0776-6912

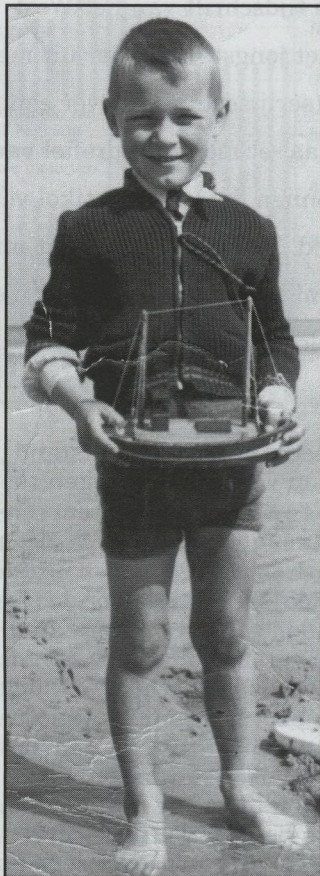
Abonnementen!

* Jaarabonnement België (12 opeenvolgende nummers startend vanaf de betaling) door overschrijving van 29,75 euro op rekening 384-0596581-18 van Het Visserijblad, met vermelding abo HVB.

* Jaarabonnement Nederland (12 opeenvolgende nummers startend vanaf de betaling) door storting van 51,29 euro op nummer 64.14.29.592 t.n.v. vzw Liefkemores [Fortis Bank Nederland, Lange Wolstraat 10-12 te 4524 CA Sluis (NI)] Vermelding: abo HVB.

Omslagfoto Guido Walters

Zomer aan de zee kant



HET ZOMERT DIT JAAR HARDER dan we dat hier gewoon zijn. Wie van het warme weer houdt zal er niet om treuren. Maar ook onze zonnekloppende medemensen beginnen zich af te vragen waaraan ze al die hitte te danken hebben.

Langzaam groeit het besef dat er grote klimaatveranderingen op komst zijn die, naast de onvergetelijk mooie zomer van 2003, ook *nare* gevolgen kunnen hebben. We krijgen dan ook hoe langer hoe meer doemscenario's te lezen, zoals: *door de klimaatverandering gaan ijsbergen smelten en dat smeltwater overspoelt onze kustgemeenten, waardoor de ZV zijn deuren mettertijd pakweg in Gent zal moeten openen.*

Zal dat ooit werkelijkheid worden? We weten het niet. Maar als het ooit zover komt, dan zullen we mogen zeggen dat onze generatie daarvoor gezorgd heeft. Dit is immers de generatie die zegt dat ze zich daar het hoofd niet over breekt... omdat zijzelf het niet meer zal meemaken.

Wat we dan weer wèl zullen meemaken is de grote schaarste die op de oliemarkt zal ontstaan. Want we staan niet alleen voor grote klimaatveranderingen die veroorzaakt wordt door de ongelooflijke winsthonger die deze generatie tentoon spreidt. Ook de grondstoffen zijn we tegen een recordtempo aan het opsoupe-

ren. Dat geldt bijvoorbeeld voor de oliereserves die de Amerikanen daarenboven nog even vlug monopoliseren.

De Vlaamse visserij die ei zo na geheel uit boomkorvaartuigen bestaat, zal van die olieschaarste de gevolgen dragen. Dat is geen kwestie van vóór of tegen de boomkorvisserij te zijn; het is gewoon een feit dat elk normaal mens wéét.

Sinds wannéér weten we dat het die richting uitgaat? Sinds vandaag? Sinds gisteren? Sinds de jongste oliecrisis in de visserij? Sinds de oliecrisis uit de jaren tachtig? Sinds de jaren zeventig? Inderdaad, we weten dat alles sinds *tientallen* jaren.

Bijgevolg zijn we tijdens deze hete, en daardoor soms slapeloze nachten eens beginnen graven in de vele teksten die de sectorverantwoordelijke organisaties de jongste decennia gepubliceerd hebben en nergens hebben we een woord gevonden dat een oplossing voor dat probleem probeert te formuleren.

Wat hebben we wèl gevonden? Een karrenvracht verwijten ten aanzien van mensen die op het probleem wezen, naast een al even beschamende berg verdachtmakingen die het almaar toenemende probleem van de boomkorvisserij in de schoenen van deze of gene probeert te schuiven; met daar meestal aan toegevoegd: de vraag naar gratis geld!

Het is pas de jongste maanden dat er vanuit die sectortop een poging georganiseerd wordt om eens te kijken of 'andere' vistechnieken soelaas kunnen bieden. Maar nog steeds staat daarbij niet de noodzaak voorop om een alternatief te zoeken voor onze vissers. De initiatieven die de sectortop naar voor schuift op het vlak van de 'alternatieve vistechnieken' blijken alleen maar een operatie te zijn uit de schuif van de public relations. Lucht! Enige bedoeling blijkt erin te bestaan gelijk te halen in de onproductieve botsingen die de Rederscentrale sinds enkele jaren met het kabinet van Landbouw organiseert.

En zo kan het zijn dat de dag waarop de sectortop het gevecht met het kabinet wint — champagne! — ook de dag zal zijn dat tal van boomkorvaartuigen aan de kant liggen, wegens onbetaalbare diesel. En ook dat zal dan wellicht weer de schuld van iemand anders zijn.

Dat is althans de mening van...

de man op de kaai

WES brengt goed dossier over vis(serij)sector

West-Vlaanderen Werkt, het driemaandelijks tijdschrift van het West-Vlaams Economisch Studiebureau, pakt in het jongste nummer uit met een goed gedocumenteerd dossier over de vis(serij)sector (1). Over een tiental bladzijden wordt een vrij volledig sociaal-economisch profiel van de sector gebracht. Heel wat gegevens en bronnen die in het artikel verwerkt zijn kwamen vroeger al in HVB aan bod. Toch juichen we het initiatief toe omdat het inmiddels toch alweer enige tijd geleden is dat in de pers een doorwrocht en objectief totaalbeeld van de sector wordt gebracht.

OVERZICHTELIJKE INFORMATIE OVER de sector ligt nu eenmaal niet voor het grijpen. Transparantie en openheid waren immers nooit de sterkste kant van de visserij. Het zal sommigen trouwens moeite kosten om het toe te geven dat de top van de Rederscentrale (RC) zich jarenlang het informatiemonopolie toeëigende. De ploeg die Het Visserijblad (HVB) indertijd heropstartte, heeft dat al mogen ondervinden na de publicatie van d'r tweede nummer (9 maart 1988). De nieuwe ploeg

had nochtans duidelijk afstand genomen van de polemieken tussen de twee toenmalige tenoren-uitgevers uit de sector. We deden dat juist omdat we op een onafhankelijke manier over de sector wilden gaan schrijven. Een reactie vanuit de RC liet echter niet op zich wachten (2). De toenmalige leiding van de producentenorganisatie vroeg zich in 'het informatieblad' af waarom door HVB geen toelating tot opname van een bepaald bericht werd gevraagd, "tevens bedenkende dat

iedereen een besluit kan interpreteren en toelichten, maar dat alleen de Rederscentrale informatie verstrekt."

Gelukkig ligt die tijd achter ons.

Recht op informatie

Hoewel het evident is dat informatie over de sector op haar plaats zou zijn in een informatieblad voor de reders, valt daar in dat hogervermelde informatieblad niet zoveel van te merken. Voor financiële en andere analyses, de evolutie van de tewerkstelling en de markten of een toelichting bij de gecreëerde toegevoegde waarde moet je de voorbije jaargangen van het Informatieblad van de RC niet raadplegen. HVB doet dat wel. Het zijn nu precies dergelijke gegevens die in het WES-artikel samengevat zijn. Niet onbelangrijk is dat het tijdschrift "West-Vlaanderen Werkt" op het bureau van heel wat kaderleden, directies en andere *decisionmakers* terecht komt. De grote media (dag- en weekbladen, televisie en radio) beperken hun visserij-informatie doorgaans

Scheepswerf "Reimerswaal" b.v.



Scheepswerf
"Reimerswaal" b.v.

Kaai 1, 4417 ES,
Postbus 15, 4417 ZG
Hansweert Nederland
Tel.: + 0031- 113-383021
Fax: + 0031 113-383421
Website:

www.swreimerswaal.com

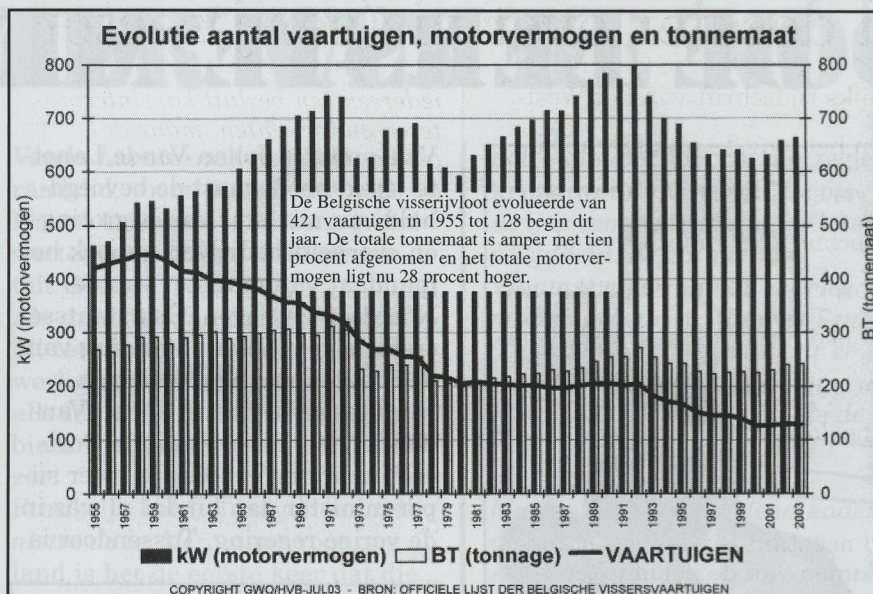
Kustvaart, visserij en binnenvaart

Voor nieuwbouw, reparaties
en verbouwingen

2 dokken

1 x 110 x 14,80 x 5,50

1 x 81 x 14,80 x 5,50



tot rudimentaire en zeer fragmentaire informatie over de primaire sector (vloot en aanvoer). We zijn niet de enigen die er aanstoot aan nemen dat alleen maar bij een scheepsramp of quota fraude alle persregisters worden opengetrokken.

Informatie over de secundaire en tertiaire sector (visverwerking,

distributie, toelevering en diensten) is in die media zelfs nog verder weg. Toch omvat de sector veel meer dan de vissersvaartuigen (officieel 128 onder Belgische vlag geregistreerde vaartuigen, waarvan vermoedelijk een dertigtal in Nederlandse handen) en een zevenhonderdtal vissers.

De analyse van de jonge WES-

stafmedewerker, licentiaat economische wetenschappen *Annelies Demeyere*, bevestigt nog maar eens dat het aantal vaartuigen in de loop der jaren fel geslonken is (meer dan gehalveerd in dertig jaar), maar toont ook aan dat de vangstcapaciteit daar nauwelijks door afnam (3). Gekoppeld aan de vangstbeperkingen en de zware investeringen van de laatste nieuwe vaartuigen leidt die toestand niet enkel tot overcapaciteit maar tast ook de rentabiliteit van het geïnvesteerde kapitaal aan.

“Deze studie was voor mij een leerrijke ervaring. Wat daarbij opviel was dat de sector met heel wat problemen te kampen heeft. Met de rentabiliteit zit het niet zo goed kon ik opmaken uit de financiële analyse”, beaamt Demeyere. *“Toch behoudt de sector zijn bestaansrecht. Ook de overheid ziet dat blijikbaar in, waardoor de sector op heel wat ondersteunende initiatieven mag rekenen.”* Over de omvang van die steun vinden we echter geen indicatie. Hoe zwaar (vooral in de primaire sector) de nationale en Europese subsidiëring weegt is toch ook informatie?

VAN VOORDEN-PROMAC



VAN VOORDEN GIETERIJ B.V.

- Scheepsschroeven
- HODI straalbuizen
- Industrieel gietwerk

VAN VOORDEN REPARATIE B.V.

- Scheepreparatie
- Occasion schroeven
- Zinkanoden
- Slijtsloffen
- Droogsystemen voor werkkleding

PROMAC B.V.

- Stuurmachines
- Roeren
- Verstelbare schroeven met reductiekasten
- Boegschroeven
- Speed-up kasten
- Hydraulische dekkranen
- Reddingsboten en davitsystemen
- Koel-, vries- en scherfijsinstallaties
- Bilgewaterreinigers
- R.O.-installaties
- Zeewaterpompen
- Verdampers

EEN VOORSPRONG IN KWALITEIT EN TECHNIEK

VAN VOORDEN

Tel. +31(0)418-571200
 Fax +31(0)418-515790
 Web www.vanvoorden.nl
 E-mail info@vanvoorden.nl

PROMAC

Tel. +31(0)418-683333
 Fax +31(0)418-683355
 Web www.promac.nl
 E-mail info@promac.nl



Tewerkstelling

Interessant zijn de gegevens over de tewerkstelling. "In 2001 stelde de totale West-Vlaamse zeevisserijsector 2.417 bezoldigden tewerk. Ongeveer 29 procent (nvdv: ca 700 jobs) daarvan is werkzaam in de zeevisserij in de enge betekenis van de sector", lezen we in de tekst. De helft van de tewerkstelling zit in de industriële bedrijvigheid rond de visserijsector. Naast de scheepswerven en reparatiebedrijven (301 arbeidsplaatsen) zorgt vooral de visverwerkend nijverheid voor een groot aantal banen (914). De tertiaire handelsactiviteiten draagt zowel in de groothandel (227) als in de kleinhandel (270) bij tot de tewerkstelling. Meer dan de helft van de arbeidsplaatsen (57,7 %) is gesitueerd in de regio Brugge, Zeebrugge, Knokke-Heist en Blankenberge. Oostende-Bredene-Middelkerke (28 %) en Nieuwpoort-Koksijde (5,9 %) dragen in mindere mate bij tot de tewerkstelling in de visserijsector. De auteur voegt er aan toe dat over de periode 1992-2001 de tewerkstelling fors is teruggelopen in de regio's Oostende en Nieuwpoort. Enkel de regio Zeebrugge kon in 2001 betere tewerkstellingscijfers voorleggen dan in 1992. Aansluitend op de analyse wordt nog vijf bladzijden gewijd aan de rol van de visveilingen. Daarin antwoorden Johan Van de Steene (Zeebrugse Visveiling), Freddy Pollet (AG Vismijn Oostende) en Marcel Madou (Nieuwpoortse Vismijn) ondermeer op vragen over onderlinge samenwerking, aansluiting op het Pefa-netwerk en de verkoop op buitenlandse visafslagen. (gw)

(1) West-Vlaanderen Werkt, 45ste jaargang, nr. 2-2003, een uitgave van WES Onderzoek & Advies, www.wes.be

Voor bestelling van een exemplaar: redactiesecretaris S. Simoens, Baron Ruzettelaan 33, 8310 Brugge, tel.: 050-36.67.78, fax: 050-36.31.86, e-mail: info@wes.be

(2) Rederscentrale nr 6 - 31 maart 1988 p. 7.

(3) Vloot 2003 1993 1983 1973

Vaartuigen 128 182 203 284

BT 24.175 25.375 21.847 23.175

kW 66.444 73.961 66.537 62.393

Zie ook: HVB 5 april V/1996: Steeds kleinere

Vlaamse vissersvloot met steeds sterkere vaartuigen.

DE EERSTE MIN

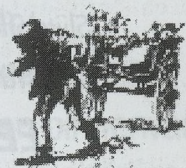


Vice-premier Johan Vande Lanotte (sp.a) heeft naast de bevoegdheid van minister van begroting en overheidsbedrijven, nu ook het mandaat van minister van de Noordzee gekregen. Ook staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, Peter Vanvelthoven, werd toegevoegd aan Johan Vande Lanotte. Daarmee is de Oostendenaar nog een beetje meer super-minister dan hij dat al was in de vorige regering. Tussendoor is

Vlaams minister Bossuyt ageert tegen versnippering bevoegdheden op zee

Gilbert Bossuyt (sp.a), Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, heeft federaal minister voor de Noordzee Johan Vande Lanotte om samenwerking gevraagd over de bevoegdheden op zee. Gilbert Bossuyt betoogt dat de versnippering van de bevoegdheden voor tal van problemen zorgt. Het is ondermeer niet mogelijk om een vergunning af te leveren voor het helikopterplatform aan de westkust. Volgens Bossuyt is geen enkele minister bevoegd om de bouwvergunning af te leveren. Hij klaagt ook aan dat de nieuwe wetgeving over de baggertechnieken tot nutteloze kosten leidt. In samenspraak met minister Vande Lanotte wil Bossuyt ijveren om de versnippering van de bevoegdheden op zee snel weg te werken.

N.V. WILLEMS



Recuperatiebedrijf

Oude metalen en containerdienst

Torhoutsesteenweg 543 bus 1, Oostende

Tel (059) 51 44 66

**Container nodig?
Bel 059 / 51 44 66**

STER VAN DE NOORDZEE

Vande Lanotte ook nog gemeenteraadslid, voorzitter van het AG Haven Oostende en docent grondwettelijk recht aan de Universiteit Gent.

Als minister van de Noordzee is hij tevens voorzitter van een werkgroep van ambtenaren van alle ministeries en diensten die bindingen hebben met de Noordzee.

Frankrijk kent al langer een *ministre de la Mer*, maar voor ons land is het de eerste keer dat die bevoegdheid aan een minister toegekend wordt. Vande Lanotte wil al onmiddellijk werk maken van een structuurplan voor de Noordzee. Daarin zullen alle activiteiten (scheepvaart, visserij, veiligheid, oliebestrijding, windmolens, mariene milieus...) op de Noordzee vastgelegd worden. In een gesprek met het weekblad De Zeewacht ontkende Vande La-

notte niet dat hij ook zijn zegje krijgt over de visserij: *"De visserij is een gewestelijke bevoegdheid. Er zal met de Vlaamse regering veel overleg moeten gebeuren. Maar wij zullen inderdaad zeggen waar er gevist mag worden en waar niet. En wij zijn het ook die de voorwaarden zullen bepalen hoe er gevist mag worden, binnen het overkoepelend kader van de Europese richtlijnen. Anderzijds zullen de reders eindelijk zekerheid krijgen. Nu wordt er gesproken over mariene milieus of windmolens, zonder dat de gevolgen voor de visserij duidelijk zijn. De visserij vraagt expliciet naar een duidelijke structuur voor de Noordzee. Op die manier zal de visserij eindelijk duidelijkheid krijgen over haar eigen toekomst."* (gw)

Opnieuw vrouwelijke minister voor landbouw (en visserij)

Landbouwingenieur Sabine Laruelle (38) is de nieuwe Minister van Middenstand en Landbouw in de federale regering Verhofstad II. Haar bevoegdheden liggen vooral op het internationale vlak, aangezien de landbouwmateries thans volledig geregionaliseerd werden. Zij studeerde af aan de faculteit van Gembloers en volgde ook een opleiding milieu adviseur. Sabine Laruelle werkte als versor bij de Luxemburgse Universitaire Stichting. Van 1992 tot 1999 maakte ze deel uit van het kabinet van PSC-Gewestminister voor Milieu Guy Lutgen, werkte vervolgens voor de *Fédération Agro-alimentaire* en werd directrice van de grootste Waalse boerenorganisatie, de *Alliances Agricoles Belge*. Sinds 2001 was ze directrice van de landbouworganisatie *Fédération Wallonne de l'Agriculture*. Laruelle wordt in Wallonië als de specialiste inzake landbouw en milieu beschouwd. Bij de jongste verkiezingen stond ze op de Luikse Kamerlijst van de *Mouvement Reformateur* van Louis Michel en werd verkozen tot parlementslid.

MAN Rollo Belgium

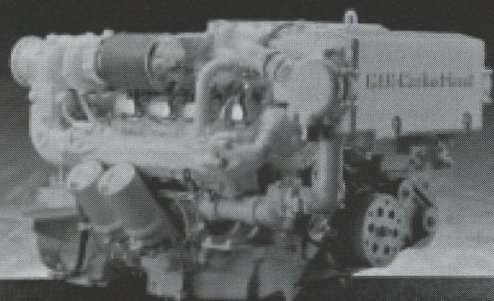
Graag stellen wij u de "Duitse" kwaliteitsmotor voor. Zowel als **voortstuwings-** of als **hulpmotor** bieden wij een volledig gamma aan tussen **minimaal 258 pk en maximaal 800 pk bij 1800 1/min.**

Onze andere specialiteiten zijn:

- Levering van wisselstukken uit ons magazijn.
- Geautoriseerd service werk op alle MAN B&W scheepsmotoren, zowel op hoofdmotoren als op hulpmotoren.
- Geautoriseerd service werk op de volgende types van turbo chargers: MAN B&W, MET, PBS. Natuurlijk kunnen wij u ook van dienst zijn op alle andere merken.
- Electro werken op schepen.
- 24/24 service.

Voor meer en vrijblijvende informatie, aarzel niet om ons te contracteren.

rollo



MAN Rollo Belgium N.V.

Noorderlaan 181
2030 Antwerpen

Telefoon +32 3 543 85 00
Fax +32 3 541 75 08
Email mail@manrollo.be

HR Antwerpen 276366

BTW BE440259838

Acht Oost-Europese landen (Polen, Tsjechië, Slowakije, Hongarije, Slovenië, Estland, Letland en Litouwen) plus Malta en het Griekse deel van Cyprus worden vanaf 1 mei 2004 volwaardig lid van de Europese Unie. Op 16 april 2003 werd het toetredingsverdrag van de tien kandidaatlidstaten plechtig ondertekend in Athene. Sommige van de toekomstige lidstaten hebben ook een visserijsector. We belichten ze een voor een. Polen en Letland hebben we al gebracht. In dit nummer komt Letland aan de beurt.

Op de drempel van de EU-lidmaatschap (3)

Letland: veel werkgelegenheid in visverwerkingsindustrie

DE LIGGING VAN DE Baltische republiek Letland aan de Oostzee (Baltische Zee) en de Golf van Riga biedt mogelijkheden voor de lokale visserij. Helaas is ook Letland niet aan de problemen van de Europese visserij-industrie ontkomen. Het aandeel van alle door de visserijsector geproduceerde goederen in de Letse economie is tussen 1996 en 2001 met de helft gedaald. Ondanks deze dramatische teruggang zorgt de sector, vooral de verouderde visverwerkende industrie, voor heel wat arbeidsplaatsen.

IN OPPERVLAKTE IS het rijkelijk met dennen beboste Letland tweemaal zo groot als België en telt 2,4 miljoen inwoners. De Letlandse economie werd zwaar getroffen door de Russische crisis. Letland was van 1940 tot 1991 ingelijfd in de Sovjet-Unie. De U.S.S.R. was dan ook de belangrijkste exportmarkt. De heroriëntering van de economie is thans meer gericht op de Europese Unie. De overschakeling van de uitvoer van producten met geringe toegevoegde waarde verloopt echter even moeizaam als bij de andere Baltische staten.

Baltische haring

De totale visproductie van 3,4 procent van het BBP in 1996 is in 2001 gedaald tot 1,9 procent. Toch blijft de vissector een belangrijke rol spelen in de Letlandse economie. De sector verschaft werk aan 15.300 mensen of 1,2 procent van

de beroepsbevolking. In 2001 was de totale export van visserijproducten goed voor 160.000 ton of ongeveer 4 procent van de totale uitvoer. Toch is dit een daling met 9 procent in vergelijking met 1996.

De Letlandse vissers halen het overgrote gedeelte van hun vangsten (85.000 ton) uit de Baltische Zee en de Golf van Riga. De bekendste soort is de Baltische haring, naast sprot, kabeljauw en zalm. De vangsten zijn het resultaat van de visserijinspanning van 223 vaartuigen die buiten de tweemijlszone actief zijn. In de kustwateren vissen 720 bootjes op de reeds genoemde soorten, maar ook op forel, blauwneus, bot, paling en snoekbaars. De vangsten van de kustvisserij bedragen niet meer dan 3 à 4 procent van de totale visserij in de Baltische Zee en de Golf van Riga.

90 procent export

De visverwerkende industrie is nog steeds de belangrijkste bedrijfstak met meer dan de helft van de tewerkstelling in de sector. Van de productie van 180.000 ton visserijproducten wordt maar liefst 90 procent geëxporteerd.

Voornaamste afnemers zijn de buurlanden Rusland en Litouwen en de EU-landen. De toenemende export naar de Europese lidstaten wordt echter sterk gehinderd door het verouderde productieapparaat en de hygiëne die sterk te wensen overlaat. Van de 130 visverwerkende bedrijven voldoen er maar tien aan de EU-exportnormen. De groeiende aquacultuursector (vooral karper) vormt eveneens een bedreiging voor de visindustrie. De aquacultuurproductie is nog vrij klein, maar tegen het toenemende productieritme van de voorbij drie jaar zouden de kwekerijen wel eens de belangrijkste visleverancier kunnen worden.

Lidmaatschap

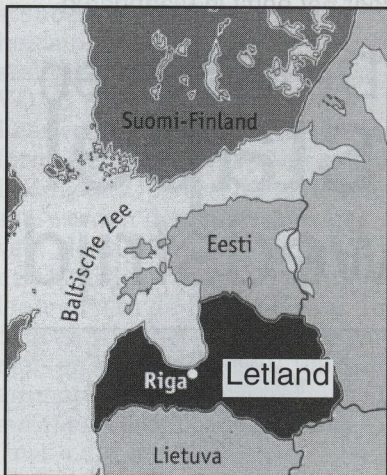
De Letlandse overheid doet er alles aan om in 2004 volwaardig lid te worden van de EU. Er wordt gewerkt aan het omzetten van de communautaire vangstvoorschriften in de nationale wetgeving. Bij de onderhandelingen over de toetredingsvoorwaarden vroeg Let-

NEEM TOCH 'N ABONNEMENT

HVB is nu zeventig jaar jong.
Geef ons de middelen om...
er nog eens 70 bij te doen.



Letland op de drempel van de EU-lidmaatschap



Cijfers	Letland
Staatsvorm	Republiek
Hoofdstad	Riga
Oppervlakte	64.589 km ²
Bevolking	2.465.000
Vloot	
Vaartuigen	223
Kustvisserij	720
Aanvoer	
incl. aquacultuur	135.463 ton
Visverwerking	180.000 ton
Visexport	162.000 ton
Tewerkstelling	15.300

land evenwel om de toepassing van een speciaal regime voor de Golf van Riga. De Golf is een groot, half door land omsloten gebied dat in verbinding staat met de Oostzee. Deze wateren worden bijna volledig verdeeld tussen Letland en Estland, op een klein stuk in het midden van de Golf

na dat onder internationale voorschriften valt. Om mogelijke geschillen te vermijden sloot Letland een akkoord met de EU over het gebied. Letland en Estland kregen op basis van historische visserijactiviteiten exclusieve visrechten voor de Golf van Riga. (gw)

BRON: Visserij in Europa, nr 17 juli 2003.

IJslandse vis op internet

In de Nieuwsbrief van Aucxis Trading Solutions (2003-nr6) lezen we het bericht dat deze concurrent van Pefa.com op IJsland een doorbraak gemaakt heeft. Op 19 juni lanceerde Islandsmarka•ur immers het nieuwe veilsysteem Fisknet (visnet). Dit thuisveilsysteem werd geleverd door het bedrijf uit Stekene.

Op de eerste dag dat het systeem werd gebruikt, kochten 112 kopers via Fisknet. In tweeënhalf uur werd 348 ton vis verkocht. Op de tweede dag werd 800 ton vis verkocht, en dat is waarschijnlijk de grootste hoeveelheid verse vis die ooit tijdens een enkele verkoop werd verkocht via het internet.

Islandsmarka•ur beheert het IJslandse veilnetwerk voor vis, waarvan alle 19 visveilingen van het land gekoppeld zijn. De vis, waarvan de helft al wordt verkocht terwijl de schepen nog op zee zijn, wordt op 30 verschillende plaatsen langs de IJslandse kust aan wal gebracht. In 2002 werd 89.000 ton vis verkocht voor een totaalbedrag van 170 miljoen euro. Naast de dagelijkse veiling, waarbij 300 afstandskopers verse vis kunnen kopen, levert Islandsmarka•ur aanvullende diensten zoals de organisatie van betaling van kopers aan verkopers, en zorgt ze voor de link met de veilingen, de havens, de regering...

- * Mazout voor verwarming
- * Gasoil en marine fuels
- * Oliën en vetten
- * Alle petroleumprodukten

Bvba LEKENS H.

BIJ WIE KWALITEIT EN LAGE PRIJZEN SAMENGAAN!

Peraltastraat 7 - 8000 Brugge

Tel.: 050/32 13 31 - Fax: 050/32 12 98

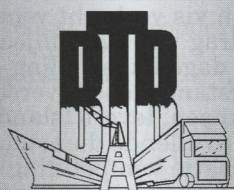
BVBA
LEKENS H.



3de Oostendse Visserijfeesten op zaterdag 6 september

DE DERDE "OOSTENDSE VISSERIJFEESTEN" zijn niet meer veraf. Op zaterdag 6 september vanaf 10 uur is het zover. Net als de twee vorige jaren worden opnieuw vele duizenden belangstellenden verwacht in de rond de Oostendse vismijn.

ZEEVISSERS - VISBEWERKERS -
HAVENARBEIDERS - ZEELIEDEN
EN BINNENSCHIPPERS
VOOR AL UW PROBLEMEN
WENDT U TOT DE



Federaal secretaris zeevisserij



ZEEMANSBOND
ABVV

secretaris R. Vermote:
0476 23 40 28

OOSTENDE - VEURNE -
DIKSMUIDE

Jules Peurquaetstraat 27
Oostende

Tel.: 059/55 60 85

Fax: 059/70 51 33

E-mail: btb2oostende@belgacom.net

BRUGGE
HEISTSTRAAT 3

Zeebrugge

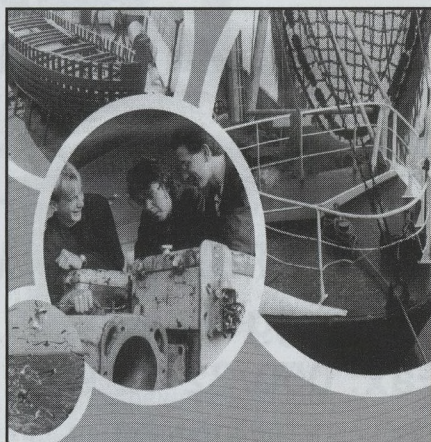
Tel.: 050/54 47 15

Fax: 050/54 42 53

E-mail: btbzee@pi.be

DE HELE DAG zal het niet aan bezienswaardigheden en attracties ontbreken. Om alles op te sommen is het programma te uitgebreid. De blikvanger van de dag wordt de tewaterlating van de Oostendse tweemastsloep. Een stevige hefkraan zal de 35 ton wegende romp van de replica om 15 uur in het Visserijdok neerlaten.

Het is ook de enige dag dat de Scheepswerf Lowyck, waar de laatste hand gelegd wordt aan de reconstructie van een 17de eeuwse Genuese galei, open staat voor het publiek. In oktober vertrekt de 36 meter lange romp (met boegspriet 40 m.) naar Genua. In



OOSTENDSE
visserij
FEESTEN 2003

en rond de vismijn en het Visserijdok vanaf 10 uur
> Bezoek onze website: www.visserijfeesten.be

ZATERDAG 6 SEPTEMBER 2003

Gratis
toegang

Voor het eerst in Vlaanderen

De viskisten stapel wedstrijd



Beeld van een viskistenstapelwedstrijd in Urk. Wordt in Oostende het Nederlandse record gebroken? (foto gw)

Nieuw dit jaar is de viskistenstapelwedstrijd voor ploegen op het Schutsluisplein.

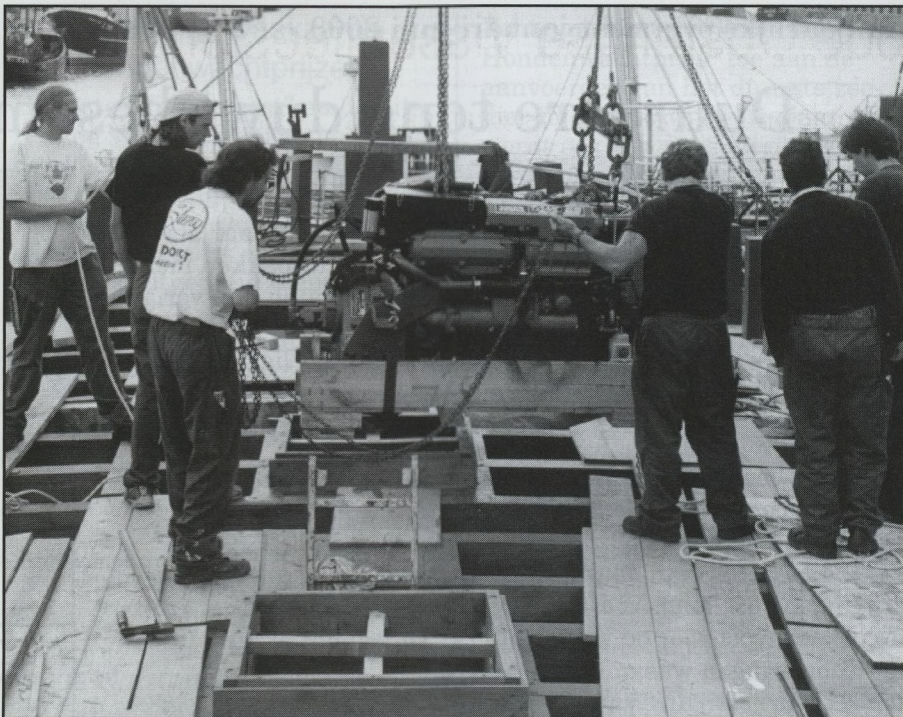
Bedrijven en verenigingen kunnen met een ploeg van maximum zes personen deelnemen aan de 'Grote Prijs Allibert'. Voor de leden van de winnende ploegen van deze ludieke wedstrijd is een uur-wek "Noon" weggelegd.

Info en inschrijvingen: 059-33.90.33, fax: 059-33.90.30
e-mail: oostendse.visserijfeesten@vsdc.be

de bedrijfshal loopt ook een tentoonstelling rond scheepsarcheologie.

In de vismijn staan opnieuw info-standen van bedrijven, overheidsinstellingen, onderwijsinstellingen en verenigingen. De VDAB presenteert "De Grote Leerweek 2003" en verstrekt informatie over diverse beroepsopleidingen. Op verschillende plaatsen worden demonstraties gegeven. Net als de vorige jaren openen bedrijven langs de Vismijnlaan en aan de H. Baelskaai hun deuren voor het publiek. De rommel- en brocantemarkt, kindersanimatie, het maritiem diner (15 euro) en kosteloos avondfeest (met o.a. Lucy Loes) ontbreken niet op het programma. Voor het volledig programma en inschrijvingen, zie de website www.visserijfeesten.be. Info: 059-33.90.33, fax.: 33.90.30, e-mail:

oostendse.visserijfeesten@vsdc.be
Gratis vervoer met De Lijn
Ter gelegenheid van de Oostendse Visserijfeesten werd een gratis pendeldienst georganiseerd tussen het treinstation in Oostende en de Vismijnlaan van 10 tot 24 uur.



Vorige vrijdag werd de motor Volvo Penta (235 pk) aan boord gebracht van de tweemastsloep. De aanwezigheid van een motor is niet de enige anomalie met het oorspronkelijk typisch Oostendse vissersvaartuig. De replica zal ook over een boegschroef beschikken, alsook een brandstof- en watertank aan boord hebben. Het is immers de bedoeling om het vaartuig daadwerkelijk te laten varen. Daarom moet het voldoen aan de hedendaagse normen van zeewaardigheid. (foto gw)

Scheepsdiesel



RENAUD

BVBA Vantorre - Devinck

**ALLE SCHEEPSHERSTELLINGEN
PLAATSEN, HERSTELLEN & ONDERHOUD VAN DIESELMOTOREN
(ZOWEL MARINE- ALS INDUSTRIEMOTOREN)
KRAANVERHUUR
MAGAZIJN MET RUIM ASSORTIMENT WISSELSTUKKEN**

H. Baelskaai 8, 8400 Oostende

Tel.: 059/32 28 75 - - Fax 059/ 32 56 59 - MOBIL: 0477 / 362 562.

Duurdere tong duwt besomming hoger

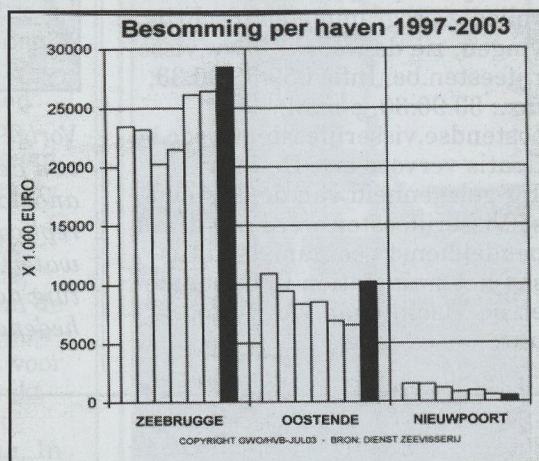
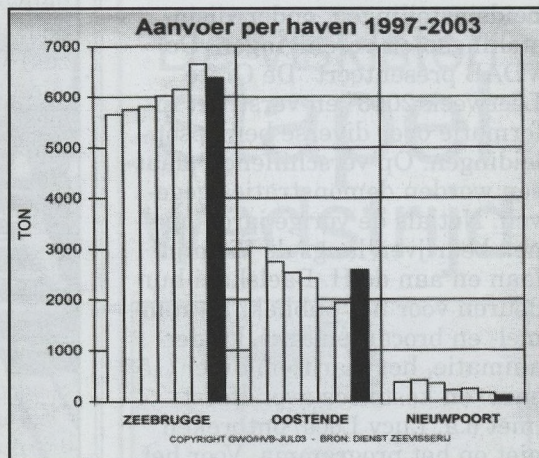
TIJDENS HET EERSTE HALFJAAR werd 3,3 procent meer onder Belgische vlag gevangen vis aangevoerd in onze vismijnen. De tongaanvoer verbeterde, de scholaanvoer stagneerde en de kabeljauwaanvoer liep met meer dan een derde (-36 %) terug. De totale besomming ging er flink op vooruit (+16 %). Deze toename was hoofdzakelijk het gevolg van de prijsstijgingen voor tong. Vooral de prijsaanwas voor de kleinere sorteringen was opvallend. De prijsstijging van de belangrijkste vissoorten is een algemene tendens. Over zes maanden gemeten gaf de markt volgende resultaten:

Tong	+22 %
Schol	+ 26 %
Kabeljauw	+ 9 %

Naast zeeduivel (-15 %) werden schelvis, wijting, schar, tongschar, schartong, rog, ponsen en hondshaai iets goedkoper genoteerd.

Marktaandeel

Oostende kon dit jaar al elke maand uitpakken met betere resultaten dan vorig jaar. De aanvoer van het eerste halfjaar ligt een derde hoger dan vorig jaar en de omzet steeg nog sterker (+56 %). Zeebrugge kon ook een betere besomming voorleggen, maar de aanvoer viel wat terug. Nieuwpoort moest het met een derde minder vis doen en opnieuw een lagere opbrengst boeken. In marktaandeel omgezet betekent de huidige gang van zaken dat Oostende aan belang wint. Inzake aanvoer en besomming wint Oostende circa zes procent marktaandeel en verliest Zeebrugge bijna evenveel. De hiernaast staande grafieken geven een goed beeld van de verhoudingen tussen de veilingen.. (gw)



De meest krasse teksten van Flor Vandekerckhove verzameld in één boek

* *'Het boek is meer dan de moeite waard. In 30 essays spaart de auteur werkelijk niemand. Zonder onderscheid des persoons worden hypocriete politici, inhalige reders, veilingbestuurders met een gespleten tong en de Europese instellingen netjes op hun plaats gezet.'*

De Nar

* *'Hierbij is ondermeer gebleken dat de heer Vandekerckhove hoofdredacteur is van "Het Visserijblad", een maandblad dat de laatste maanden niet getuigt van fijnzinnigheid en menselijke diplomatie.'*

Ex-minister Jaak Gabriëls in een brief aan de CVR

* *'Een zeer goede informatiebron is Het Visserijblad. De hoofdredacteur is een zeer controversieel figuur. Hij is echter zeer goed gedocumenteerd.'*

Senator Jan Loones in een Commissievergadering van het Vlaams parlement.

* *'Hij is tegen alles!'*

Aalmoezenier Demaeght in een gesprek met de lekenconsulente van Oostende

* *'Polemist ter zeevisserij is een bloemlezing waarin de journalist geen blad voor de mond neemt en zich nog minder de mond laat snoeren.'*

Het Laatste Nieuws.

* *'Ware het niet dat bepaalde volksvertegenwoordigers zich laten informeren via HVB, onze reactie zou verspilde tijd zijn.'*

Bart Schiltz in de RC.

* *'Het is een boek dat ook breed de maatschappelijke problemen benadert. Goddank zijn er toch nog een paar bewust kritische intellectuelen zoals Flor Vandekerckhove.'*

Tijdingen.

14,85 €

(Verzendingskosten inbegrepen)

Polemist ter zeevisserij

Essays, commentaren, pamfletten en polemieken

Flor Vandekerckhove

Polemist ter zeevisserij wordt u thuisbezorgd van zodra u € 14,85 overschrijft op rekening

384-0596581-18 van Het Visserijblad (vermeld: boek).



Opmerkelijk meer Sint-Jakobsschelpen dan vorig jaar

In de eerste zes maanden van dit jaar werden in onze vismijnen 119 ton (+ 54 procent) aanzienlijk meer Sint-Jakobsschelpen aangevoerd dan vorig jaar. In het eerste halfjaar bedroeg de aanvoer van de grote schelpen vorig jaar 222 ton, dit jaar 341 ton. Dat is bijna evenveel als over heel vorig jaar. De grotere aanvoer zorgde voor een daling van de gemiddelde prijs van 2,49 euro naar 2,18 euro. De grootste aanvoer, 268 ton (79 procent), komt via de Zeebrugse Visveiling op de markt. Sinds de invoering van een globaal quotum voor Sint-Jacobsschelpen in 1991 is de aanvoer en de besomming maar dan verviervoudigd.

JAAR	AANVOER	BESOMMING
1991	83 ton	218.000 eur
1993	114 ton	189.000 eur
1995	136 ton	197.000 eur
1997	206 ton	390.000 eur
1999	239 ton	562.000 eur
2000	255 ton	723.000 eur
2001	284 ton	821.000 eur
2002	359 ton	895.000 eur
2003 (6 m.)	341 ton	742.000 eur



Uitreiking "Waakzame Hondenwachtprijzen"

Het 8ste "Vissersfeest" en de uitreiking van de "Waakzame Hondenwachtprijzen" gaat dit jaar door op zaterdag 18 oktober in de zaal Walrave in Oostende-Raversijde. Deelnemers aan het avondfeest met uitgebreid menu betalen 39 euro.

Het Vissersfeestcomité met Eddy Serie, Lucien Desomer en Ivan

Fonteyne kent de "Waakzame Hondenwachtprijs" toe aan de aanvoerder van het duurste zeedier in de loop van vorig jaar. Er wordt ook een prijs uitgereikt van verdienste uitgereikt aan een persoon die op bijzondere heeft bijgedragen tot het behoud van de visserscultuur.

Inschrijven bij Eddy Serie, Taboralaan 50, Oostende, tel.: 059-32.54.75.

Veranderingen in de Officiële Lijst der Belgische Vissersvaartuigen

April-juni 2003

Nieuwe motor:

* O.154 WILMAR, eig.: Rederij Wilmar BVBA, Zegelaan 6, 8450 Bredene. Motor: Caterpillar, 518 kW, bj. 2003. Zeebrief: 15 april 2003.

* Z.137 TWILIGHT, eig.: Rederij Veerman BVBA, Zonnebloemstraat 26, 8301 Knokke-Heist. Motor: SW Diesel, 750 kW, bj. 2003. Zeebrief: 29 april 2003

* B.601 VAN MAERLANT, eig.: Rederij Van Maerlant NV, Zonnebloemstraat 26, 8301 Knokke-Heist. Motor: Mitsubishi, 221 kW, bj. 2003. Zeebrief: 30 april 2003

* Z.56 PIETER, eig.: Christoph BVBA, Monnikenwerf 25, 8000 Brugge. Motor: Mitsubishi, 221 kW, bj. 2003. Aangifte: 19 mei 2003.

Verhoging motorvermogen:

* Z.571 CUSTOS DEUS, eig.: BVBA Rederij Rudo, Boorgaardenstraat 25, 8300 Knokke-Heist. Motorvermogen: 957 kW (voorheen 906 kW). Zeebrief: 12 juni 2003

Wijziging adres eigenaar:

* O.14 ZEEMEEUW, eig.: NV Rederij De Zeemeeuw, Vismijn 71, 8400 Oostende. Aangifte: 4 april 2003

* Z.41 TORNADO, eig.: NV Shannon, Grote Moerstraat 69, 8000 Brugge en BVBA Zearend, Felix Timmermanstraat 32, 8301 Heist. Zeebrief: 27 mei 2003

* Z.60 BLUE ANGEL, eig.: NV Beheer

Shamrock, Sint-Antoniusstraat 6, 8400 Oostende. Zeebrief: 11 juni 2003

* Z.198 KEES KORF, eig.: NV Rederij Noordpas, Rederskaai 37/04, 8380 Zeebrugge. Aangifte: 13 juni 2003

Wijziging eigenaar:

* Z.79 THORN, eig.: NV Rederij ter Zeevisserij Wagram, H. Baelskaai 25, 8400 Oostende. Aangifte: 14 mei 2003

Wijziging eigenaar en doorhaling registratie:

* ex-O.455 CELTIC, eig.: BVBA Rederij Stephanie (Blankenberge), BVBA Rederij Rudo (Knokke-Heist), BVBA Rederij Jacomina (Oostende), BVBA Zeemansblik (Zeebrugge)

Geschrap: 14 mei 2003. Nieuwe eigenaar: West Coast Workboats Ltd, Hardhorn Village, Lancs (Eng.). Aangifte: 14 mei 2003. Doorhaling registratie: 23 juni 2003

Doorhaling registratie:

* ex-Z.50 TIJL, eig.: Michael Crossan, Dublin (Ierland). Aangifte: 24 april 2003

Aanvraag registratie:

* CAROLINE, eig.: BVBA Caroline, Zonnebloemstraat 26, 8301 Knokke-Heist. Aangifte: 26 juni 2003

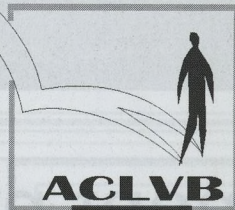
Aflevering nieuwe zeebrieven:

* O.101 Benny, eig.: BVBA Alfrjohofra, Vismijn 71, 8400 Oostende. Zeebrief: 8 april 2003

* N.75 SARVY, eig.: Cardijn BVBA, Juul Filliaertweg 33, 8620 Nieuwpoort. Zeebrief: 20 mei 2003

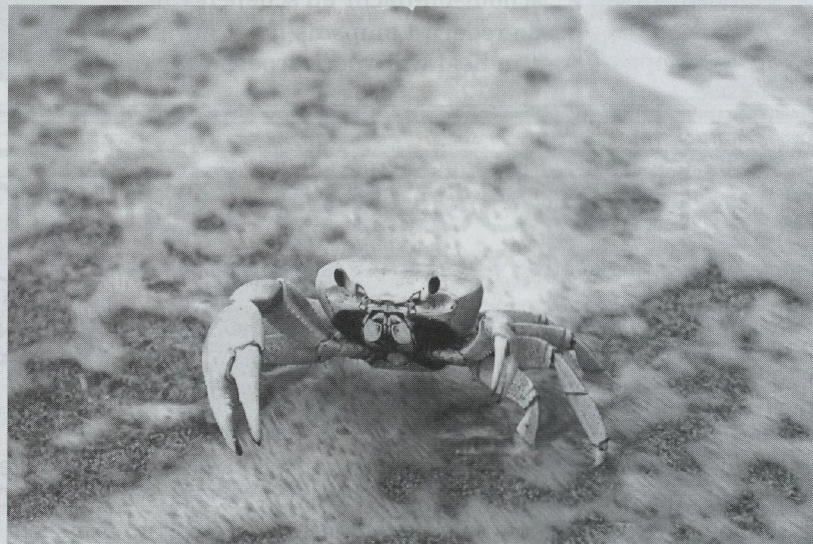
* Z.18 SOETKIN, eig.: BVBA Rederij Versluys-Couwzyer, H. Baelskaai 2, 8400 Oostende. Zeebrief: 11 juni 2003.

DE LIBERALE VAKBOND



ACLVB

Knokke
Gemeenteplein 35-37
Tel: 050 632602
Heist
H. Lybaertstraat 1
Tel: 050 511966



WIJ MAKEN ER WERK VAN

TIJDINGEN
Oostendenaar, vraag ernaar bij uw dagbladhandelaar

Het Maritiem MuZEEum in Vlissingen

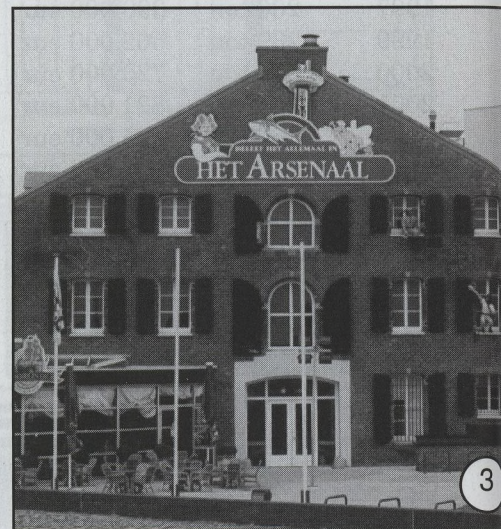
IN JULI VORIG JAAR ging het Maritiem MuZEEum Zeeland in hartje Vlissingen open voor het publiek, acht jaar nadat de Stichting Zeeuws Museum met de idee uitpakte. Het duurde nog enkele jaren vooraleer de plannen en enkele monumentale panden aan de Nieuwedijk goed bevonden werden. Uiteindelijk gingen de werken in 2000 met staatssteun en onder toezicht van de Rijksgebouwenarchitect van start. Het resultaat En de collectie mogen gezien worden. Gekoppeld aan een bezoek aan Vlissingen, zeker een daguitstap waard.

HET HART VAN HET MUSEUM is het monumentale Lampsins-huis, vernoemd naar rijke Vlissingse koopvaarder, reder en magistraat Cornelis Lampsins (1600-1664) en zijn broer Adriaen. Zij waren zonen van de uit Oostende afkomstige en naar Antwerpen uitgeweken Jan Lampsins en Janneken Velters. Net als duizenden andere Vlaamse protestanten emigreerden ze bij de sluiting van de Schelde in 1585 naar Zeeland. Cornelis Lampsins bezat de grootste vloot uit die tijd en werkte zich in de eerste helft van de 17de eeuw op tot de rijkste reder van de Nederlanden.

Naast het schitterend gerestaureerde Lampsinshuis werd een nieuwbouw met originele binnenarchitectuur opge-

trokken die verrassend aansluit op een vier eeuwen oud woonhuis. Ook de kelders, twee oude woonhuizen en de achterliggende pakhuizen maken nu deel uit van het prachtig MuZEEum.

Vlissingen heeft van oudsher een sterke band met de zee. De stad van Michiel de Ruyter, die opklom van hoogbootsmansjongen tot schout-bij-nacht op de schepen van de Lampsins, speelde ook een grote rol in de ontwikkeling van Nederland. We vinden dat alles terug in de vier thema's waarrond MuZEEum opgebouwd is: water, werk, glorie en avontuur. Zeeland is ontstaan uit het water. De maritieme opgang betekende werk. En van de beroemdste Vlissingenaar, Michiel de Ruyter, die van hoogbootsmanjongen tot schout-bij-nacht op schepen van de rederij Lampsins heeft gevaren zijn heel wat voorwerpen van zijn



SKB - Life Saving Equipment nv

Maatschappelijke zetel:
Royerssluiskaai 48
B-2030 Antwerpen
Tel.: 03/ 201 89 70
Fax : 03/ 201 89 71



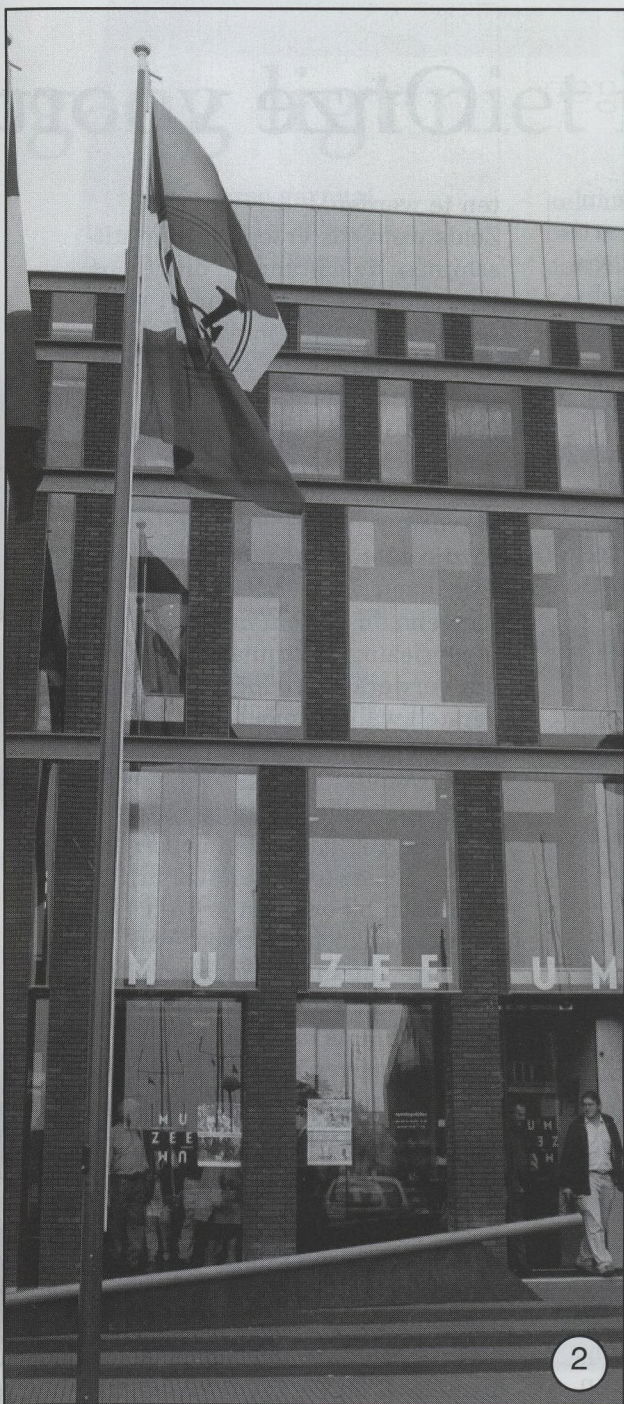
E-mail naar
skb.lse.ost.@village.uuinet.be

Afdeling Kust
H. Baelskaai 8A
B-8400 Oostende
Tel.: 059/ 33 96 00
Fax: 059/ 33 96 01

reddingsvesten - reddingsboeien - drijvende toestellen - valschermsignalen - stakellichten - man.o.boordlichten - noodzenders Locat - radio Beacon - reddingsvlotten: RFD, Elliot, Viking, Zodiac, Autoflug, Bombard, Avon, Callegari, Servaux, Mitsubishi, Soniform - nazicht brandblusapparaten.

- ERKEND SERVICESTATION -

VERANTWOORDELIJKE VOOR DE KUST: A. VAN DURME. TEL.: (0475 25 88 02.



avontuurlijke reizen aanwezig. Een dagje Vlissingen is nog steeds mogelijk per veerboot. De auto blijft wel op de parking in Breskens achter. Een kleine wandeling over de dijk langs de Westerschelde brengt u van de veerbootterminal naar het centrum van Vlissingen. (gw)

INFO: Het MuZEEum, gelegen tegenover het Arsenal, is open van maandag tot vrijdag van 10 tot 17 uur, zaterdag en zondag van 13 tot 17 uur. Toegangsprijs 6 euro, senioren 5 euro, kinderen (3-12 jaar) 3 euro.

* *FOTO 1. Het gerestaureerd redershuis (1641) van Cornelius en Adriaen Lampsins. Het werd lange tijd bewoond door hun nazaten en uiteindelijk verkocht aan het Loodswezen.*

* *FOTO 2. Het moderne toegangsgebouw van het MuZEEum staat op de vroegere dijk van de oude haven van Vlissingen.*

* *FOTO 3. Het Arsenal met piratenpark en zeeaquarium. (Alle foto's: gw)*

IN MEMORIAM

Robert Cattoor

(1927-2003)

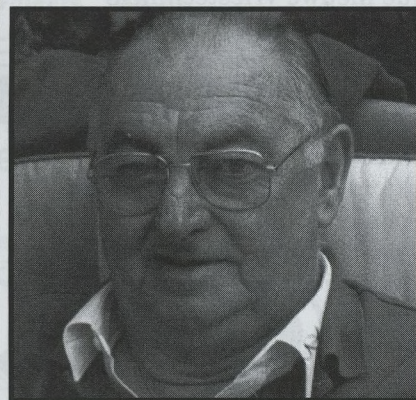
De generatie vissers van de jaren '20 is de jongste tijd erg uitgedund. En weer moeten we afscheid nemen van een man die mee het gezicht van de Vlaamse visserij bepaald heeft.

Robert Cattoor werd door Juul De Vocht twee keer geïnterviewd. Een eerste vraaggesprek verscheen in Het Nieuwsblad van 31 december 1989 en een tweede werd in HVB geplaatst, in januari 1993.

De jeugd van Robert is niet over rozen gegaan. De opleiding in de kweekingschool Ibis was dan ook keihard.

Toch had Cattoor ook goeie herinneringen aan die tijd. Bovendien had hij er levenslange vriendschappen aan overgehouden. In het afscheidsboek waarin de bezoekers een laatste groet mochten schrijven, was het dan ook ontroerend de woorden van Emiel Ackx te lezen: 'We vergeten je niet. Van Ibis 504 aan zijn beste vriend Ibis 508'.

Ook P. Buysse uitte zijn waardering voor de overledene: 'Mijn eerste vaart, als lavertje, op IJsland was met Robert. Hij was streng, maar ook altijd bereid raad te geven en zijn kennis te delen. Ik heb veel van hem geleerd en we achtten Robert Cattoor dan ook heel hoog.' (dh)



SCHEEPSTIMMERWERF

LOWYCK N.V.

VICTORIALAAN 30 OOSTENDE

TEL. 059/ 32 08 21 — FAX: 059 / 80 29 73

E-mail: info@shipyard-lowyck.com

Website: <http://www.shipyard-lowyck.com>

SITUERING

Van 22 tot 26 juni 1953 liep in het pas ingehuldigde nieuwe Oostendse Kursaal het IIde Internationaal Congres over de distributie van voedingswaren. Hoofdt thema van het gebeuren was de vooruitgang in de techniek en de dienstprestaties van de distributie.

J. Delbaere, directeur van een diepvriesbedrijf in Oostende, hield er een referaat over de problemen van de distributie van diepgekoelde vis. De heer Delbaere betoogde dat de vooruitzichten voor diepgekoelde vis in Europa uitstekend waren, indien de industrie hoge kwaliteitscriteria handhaaft en de distributie de technische eisen van de koude ketting van stockering tot verbruik respecteert. De overgrote meerderheid van de congresgangers onderschreef een in positieve termen vervatte resolutie over de nieuwe vriestechiek. De viskleinhandel daarentegen liet zich tijdens de bespreking sceptisch uit. Toenmalig hoofdredacteur van "Het Visserijblad", Pros Vandenberghe, klom dan ook meteen in zijn pen en pleegde bijgaand artikel waarin hij zich afkeert van de diepvriesrage die op komst was.

Deze maandelijke rubriek is gebaseerd op HVB van 1953 plaatsen we ook telkens advertenties uit dat jaar. De tekst-, taal en zelfouten die u in de tekst aanteft zijn helemaal voor rekening van het journalle van die tijd.

Onze lezers zullen verder in ons blad een interessant artikel over de ontwikkeling van de diepvriezing gelezen hebben. We hebben ons veroorloofd hieromtrent enkele losse gedachten neer te penen nadat we de toestanden in ons land sedert jaren hebben kunnen volgen en praktisch meegeleefd hebben.

Ongetwijfeld heeft de diepvriezing in veel landen en in 't bijzonder in het gemakzuchtige Amerika, een geweldige vooruitgang gemaakt. De vraag stelt zich of deze methode voor wat de visserij betreft, in ons land even nuttig kan aangewend worden en evenveel aandacht verdient als de andere methodes, die kunnen gebruikt worden om het vis- en garnaalverbruik in ons land te helpen verhogen.

Het gaat hier immers niet alleen om het gemakzuchtige, maar nog meer om het groter verbruik van een kwaliteitsproduct in voorwaarden, die wat smaak en lekkerheid betreft verse producten kunnen evenaren.

Want neemt men van een product zijn natuurlijke lekkerheid en smaak weg, dan verliest dit product veel van zijn waarde en lust om ge-

ten te worden.

Zoals we reeds vroeger deden uitschijnen: de afstanden, die in ons land dienen afgelegd om dit voedsel vers te eten, zijn niet te vergelijken met die van Amerika.

Vis vandaag aangevoerd, is morgen in de verste hoekjes van ons land even vers verkrijgbaar. Dit is een kwestie van verzorging en vervoer.

In zijn zeer interessante uiteenzetting, heeft de h. Delbaere zelf aangehaald dat om met succes de diepvriezing te kunnen toepassen, het verwerkte product van aller-eerste kwaliteit moet zijn.

Het zal hem na die twee jaar exploitatie niet ontgaan zijn, dat dergelijk product weinig voor diepvriezing in ons land voorhanden is en dat kwaliteitsvis in 't algemeen bij ons aan prijzen wordt opgekocht, die voor een diepvriezing niet renderend zijn. Aannemend dat de 2e en 3e voorwaarde in ons land aanwezig zijn, toch zal hoeven erkend dat de eerste voorwaarde ver van verwezelijkt is en bijgevolg het ogenblik niet geschikt om dergelijke methode in ons land in te voeren, op gevaar af de verbruikers, zoals in Duitsland, sceptisch te zien staan tegenover diepbevroren vis. Het is daarenboven aan geen enkel viskenner ontsnapt, dat diepbevroren vis reuk-, maar ook smaakloos is en alleen allerlei sausen haar werkelijk kunnen doen genieten.

Integendeel, met wat de h. Delbaere echter in zijn uiteenzetting vermeldt, is het bewezen dat garnaal o.m. volstrekt weinig succesvol diepvriezing doorstaat en alleen de huidige methode door sommige pellers gebruikt, toelaat dit product te bewaren om in werkelijk eetbare staat verbruikt te worden. En dan nog dient er boorzuur aan toegevoegd en kan niet ontkend, dat garnaal aldus be waard niet te vergelijken is met

Redactie: Guido Walters

HET GEBEURDE



JAAR GELEDEN

Wetenschap - Nijverheid

gang ligt niet in de diepvriezing

werkelijk verse garnaal. In deze aangelegenheid hoeven we niet zozeer te gaan zien wat andere grote landen doen. In Amerika wordt de visserij langs de Westkust uitgeoefend, terwijl de grote verbruikscentra langs de Oostkant gelegen zijn. Bij ons is het geen kwestie van afstand. Het is een kwestie van verbruik en kwaliteit.

Voert men kwaliteitsvis aan en weet men de verkoop behendig en praktisch in te richten, dan moet het verbruik, en dus automatisch het verbruik van verse vis, fel toenemen.

De prijzen zouden verbeteren, de reizen verkort en dus de kwaliteit verhoogd, zonder aan diepvriezing te doen.

Richt in ons land in drukbevolkte Waalse en Limburgse gemeenten, coöperatieve winkels op, bediend door de kust volgens de aanvoer van de dag.

Stel vaste prijzen van aankoop en verkoop in.

Bewerk tegelijkertijd de gemeenschappen, gevangenissen, scholen en oude lieden gestichten en in één jaar tijd, is het visverbruik verdubbeld, de prijs aan de bron verhoogd en aan de verbruiker verlaagd. Maak van vis een product, dat dagelijks gekocht en gegeten kan worden en de visserij is gered.

De huidige diepvriesinstelling zou, met in koelhuis omgevormd te worden en haar viswin-

kels in het Binnenland op te richten met hetzelfde kapitaal, thans aan diepvriezing besteed, al een heel eind verder zijn geweest. In de ons omringende landen (en Duitsland geeft daar een typisch voorbeeld van) zijn alleen die rederijen nog leefbaar, die deze weg zijn opgegaan. De algemene onkosten van een individueel werkende inrichting en de sociale lasten er uit voortspruitend zijn

zo hoog, dat er geen andere weg openligt, dan de uitbating in coöperatieve vorm. De werknemers hebben door hun sociaal statuut eisen gesteld, waaraan nog alleen kan weerstaan worden door coöperatieve samenwerking. De visserij is een nijverheid waar deze coöperatieve dringend noodzakelijk is, wil men onder de huidige toestand niet bezwijken. (P.V.)

SEM-CARELS

Scheeps-Dieselmotoren

- SEM -

42 DOK -- GENT

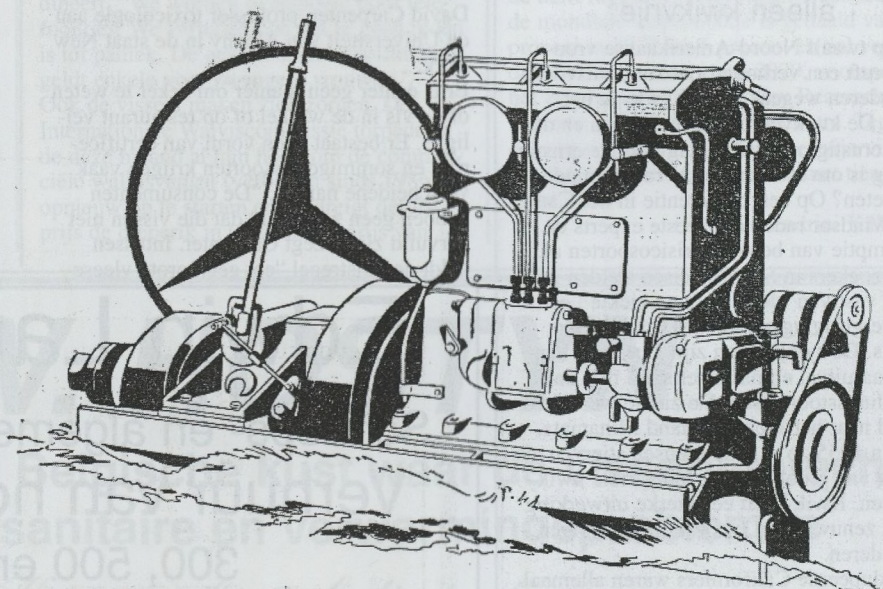
R. BAUWENS & C^o

14, REDERIJKAAL
OOSTENDE

Algemene vertegenwoordigers van de
SEM-CARELS DIESELMOTOREN

MERCEDES-BENZ

DIESEL



SCHEEPSMOTOREN VANAF 25 TOT 2.500 P.K.

MATINAUTO

P.V.B.A.

INVOERDERS VOOR GANS BELGIE :
1072, Waverse steenweg, Oudergem- Brussel.
Tel. 34.57.06 - 33.17.21

ANTARCTICA

Zuidpoolstaten debatteren ook over visserij

Op de agenda van de 26ste jaarvergadering van de 45 aangesloten lidstaten van het Zuidpoolverdrag stonden toerisme, de illegale jacht op de Antarctische ijsheek en de Russische boorwerkzaamheden boven het Vostok-meer.

Het al dan niet toelaten van toeristen op de Zuidpool gaf aanleiding tot verhitte discussies. Frankrijk en Spanje dringen aan op een regelgeving om toerisme op de Zuidpool mogelijk te maken. Ze haalden hun slag thuis met de beslissing een werkgroep tegen de vergadering van volgend jaar normen te laten formuleren. Momenteel bezoeken jaarlijks minder dan 20.000 mensen de Zuidpool, bij gebrek aan hotels en haveninfrastructuur.

De Argentijnse vertegenwoordiger van de Coalitie voor Antarctica en de Zuidelijk Oceaan (ASOC), schetste de problematiek van de illegale visserij. Vissersvaartuigen onder goedkope vlaggen maken jacht op de Antarctische ijsheek die als "Chileense zeebaars" een goede prijs oplevert in restaurants in Japan en de Verenigde Staten. De schepen schrikken er niet voor terug op volle zee hun naam te veranderen om aan de controles te ontsnappen. ASOC heeft een lijst met 30 illegale vissersschepen opgesteld en eist een streng optreden.

De verdragsstaten drongen er tenslotte bij Rusland op aan te stoppen met boren in de 3.800 meter dikke ijslaag boven het Vostok-meer. Het meer is wetenschappelijk bijzonder interessant omdat het iets kan leren over oeroude levensvormen. De Russen hebben nog maar 150 meter te gaan, maar bieden niet genoeg garanties om te voorkomen dat het miljoenen jaar oude biologische evenwicht in het meer niet wordt verstoord.

(IPS/Tito Drago)

NOORD-AMERIKA

Eet meer vis, maar dan alleen kwikvrije

Eén op twaalf Noord-Amerikaanse vrouwen heeft een verhoogd risico op misvormde kinderen wegens te veel kwik in het bloed. De kwikvervuiling in Canada en de VS is ernstig, maar de vraag is of ze ernstig genoeg is om mensen aan te raden minder vis te eten? Op een conferentie in het Canadese Windsor raden de meeste experts de consumptie van bepaalde risicosoorten af. Onderzoekers in San Francisco stelden gevallen vast van 'de Minamata-ziekte', een kwikvergiftiging als gevolg van het eten van vis. De symptomen zijn verlamde handen, haaruitval en nakomelingen met ontwikkelingsstoornissen. De ziekte werd genoemd naar het Japanse eiland Minamata, waar in 1955 zo'n 1400 mensen stierven als gevolg van grootschalige industriële kwiklozingen. Kwik heeft een sterke uitwerking op het zenuwstelsel, vooral bij borelingen en kinderen.

De gedupeerde Californiërs waren allemaal zware gebruikers van tonijn, zwaardvis, koningsmakreel en haai - het soort grote vissen dat typisch hoge kwikconcentraties vertoont. Dat komt omdat ze bovenaan de voedselketen staan en omdat kwik een basiselement is dat niet afgebroken wordt: de grote vissen stapelen de concentraties op

van alle 'lagere' vissoorten. Niet toevallig komt kwikvergiftiging vaak voor in visrijke gebieden: de gemeenschappen aan de oever van de rivier de Tapajos aan het Braziliaanse Amazonebassin vertonen dezelfde symptomen. In Groenland zit zestien procent van de bevolking boven de risicogrens. Dat heeft alles te maken met de opstapeling van kwik in de zee. De kwikconcentraties in het bloed van zeehonden en walvissen is er de laatste 25 jaar verviervoudigd. Wie uit de zee eet, volgt dat patroon.

In februari maakte het Amerikaanse Agentschap voor Milieubescherming (USEPA) bekend dat acht procent van alle vruchtbare Amerikaanse vrouwen - in totaal vijf miljoen vrouwen - als gevolg van te hoge kwikconcentraties een verhoogd risico hebben op kinderen met ontwikkelingsproblemen. De Amerikaanse regering raadt vrouwen en kinderen onder de zes aan om hun visconsumptie binnen de perken te houden en bepaalde soorten helemaal te mijden.

Toch zijn de experts het eens: een algemene richtlijn van Volksgezondheid om minder vis te gaan eten is geen goed idee. Vis blijft gezond voedsel en helpt bijvoorbeeld hartziekten te voorkomen. "Er zijn meer en meer bewijzen dat lage concentraties kwik subtiele effecten kunnen hebben op de ontwikkeling van een kind," zegt Laurie Chan, professor aan de McGill Universiteit in Montreal. "Maar we moeten voorzichtig zijn met het reële risico. We willen niet de boodschap verspreiden dat mensen minder vis moeten eten." Een verminderde visconsumptie doet het aantal suikerzieken en hartaandoeningen stijgen. Chang raadt de Inuit in het noorden van Canada aan om bepaalde vissoorten en onderdelen van de vis niet meer te eten. Dat geldt ook voor het algemene publiek: "Als het om kwik gaat moet de vraag zijn: welke vis en waar?"

In de VS wordt het eten van bijna alle 'zoetwaterjagers' als forel en snoek afgeraden: bij de laatste metingen vertoonden die soorten te hoge concentraties. "Ze kunnen echt gevaarlijk zijn voor kinderen als je ze vaak en in grote hoeveelheden eet," zegt David Carpenter, professor toxicologie aan de Universiteit van Albany in de staat New York.

Er is echter geen manier om zeker te weten of de vis in de winkel of op restaurant veilig is. Er bestaat geen vorm van certificering en sommige vissoorten krijgen vaak verscheidene namen. "De consumenten hebben geen zekerheid dat die vissen niet vervuild zijn," zegt Carpenter. Intussen geldt de vuistregel "eet geen grote vleese-

tende vissen." Zalm vormt een uitzondering, zegt Carpenter, maar kies dan toch voor de wilde soort, want in de gekweekte zalmen zit vaak andere rommel.

Het kwik in het water is niet steeds afkomstig van industriële toepassingen als thermometers, tandvullingen, verzilverde lampen en oude batterijen. Het milieuprogramma van de Verenigde Naties (UNEP) becijferde vorige maand in een rapport dat zeventig procent van het kwik die door menselijke activiteiten in het milieu terecht komt, afkomstig is van de verbranding van steenkool en afval. Jaarlijks pompen we met z'n allen zo 1.500 ton metaal de lucht in, zo blijkt uit 'Global Mercury Assessment'. Het UNEP vindt het hoog tijd dat de nationale regeringen filters op afvalverbrandingsovens verplicht maken.

(IPS/Stephen Leahy)

Meer info op:

<http://www.chem.unep.ch/mercury/UNEP%20GC%202.htm> +U.S. FDA <http://www.cfsan.fda.gov/~frf/sea-mehg.html> +Environmental Protection Agency <http://www.epa.gov/waterscience/fish/advisory.html> +Mercury Policy Project <http://www.mercuryproject.org/>

AFRIKA/EU

Nieuwe vis in oude netten

Halverwege juni doopte de Europese Visserijraad de omstreden visserijakkoorden die bestaan tussen de EU en een tiental Afrikaanse landen om tot "partnerschapsakkoorden". Critici geloven dat er niet veel zal veranderen: Europese reders zullen onredelijk veel vis kunnen blijven bovenhalen uit de Afrikaanse wateren.

In 2001 hernieuwde de Europese Unie haar visserijakkoorden met Mauritanië en Guinee-Bissau, vorig jaar kwamen Senegal, Angola, Mauritius, Guinee en Mozambique aan de beurt. De verdragen regelen de toegang van Europese vissersschepen tot de wateren van de Afrikaanse partners en bepalen welke financiële vergoeding daarvoor betaald wordt. Meestal zegt de EU ook hulp toe aan de plaatselijke visserijsector. Tegenstanders van de visserijakkoorden zeggen dat de EU de overbevising van de Afrikaanse territoriale wateren in de hand werkt door voor de Europese vissersvloot het recht af te dwingen de visgronden voor de Afrikaanse kusten af te schuimen. Plaatselijke vissers zouden daardoor in de problemen komen.

De EU legt er bij elke ondertekening van een nieuw akkoord de nadruk op dat de afspraken beide partijen ten goede komen en dat de EU streeft naar duurzame visserij en coherentie tussen het Europese visserijbe-

Edwin Lauwereins

Scheeps- en algemene schilderwerken
Verhuur van hoge drukspuit

300, 500 en 700 bar.

Havenstraat 3 - 8400 Oostende

Tel.: 0475 61 65 89

Tel.: Nick 0477 43 40 14

Fax: 059 33 06 11

leid en andere beleidsterreinen - onder meer ook het ontwikkelingsbeleid. De EU maakt zich ook sterk dat de nieuwe afspraken voldoende waarborgen bieden aan de Afrikaanse kustvisserij - die uiteraard niet op kan tegen de moderne vloten uit Europa. Maar uit de onderhandelingen over de vernieuwing van de visserijakkoorden blijkt dat de belangen van Europa en de Afrikaanse landen niet altijd gelijklopen. De discussies met Senegal verliepen erg moeizaam, en de gesprekken met Marokko zijn zelfs helemaal mislukt. Europa wil voor zijn vissers zo groot mogelijke vangstkansen in de Afrikaanse wateren en wil daarvoor zo weinig mogelijk betalen. De Afrikaanse verdragspartners willen uiteraard het onderste uit de kan wat de vergoedingen betreft en proberen verder de huidige en toekomstige vangsten van hun eigen vissers te vrijwaren. De welwillende paragrafen in de nieuwe verdragen blijken bovendien weinig bescherming te bieden aan de Afrikaanse kustvissers. De in Brussel gevestigde Coalitie voor Eerlijke Visserijakkoorden (Cape) zegt over veel voorbeelden te beschikken van Europese vissersschepen die vlakbij de Afrikaanse kust vissen en daarbij de netten van hun plaatselijke collega's vernietigen en soms zelfs prauwen dreigen te overvaren. Ook binnen de Europese Unie zelf wordt er kritiek geuit op de visserijakkoorden, vooral omdat die mossel noch vis zijn: geen echte commerciële overeenkomsten maar ook geen normale ontwikkelingssamenwerking. De Commissie werkte daarom eind vorig jaar een voorstel uit om de bestaande akkoorden om te dopen tot partnerschapsakkoorden. De visserijraad van 11 en 12 juni moet daarover een beslissing nemen. Volgens Jacques Prade, de verantwoordelijke voor Visserijaangelegenheden binnen de directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking van de Europese Commissie, komt de nadruk met die vernieuwing te liggen op het ontwikkelingsaspect van de visserijafspraken en op de zorg voor duurzaamheid. "Akkoorden over soorten die al overbevist worden, kunnen bijvoorbeeld niet meer." Maar volgens de ngo's die deel uitmaken van Cape kan de EU met de vage tekst nog alle kanten uit en gaat het bij de nieuwe partnerschapsverdragen wel degelijk nog steeds om commerciële overeenkomsten. Dat blijkt ook uit een passage waarin de commissie stelt dat voor alles de belangen van de Europese visserijsector moeten worden verdedigd. Cape geeft wel toe dat er positieve elemen-

ten zitten in het voorstel van de Commissie om de visserijakkoorden te hervormen tot partnerschapsverdragen. De Afrikaanse landen zouden onder meer gestimuleerd worden samen te werken om de evolutie van de visbestanden beter te volgen en om meer inspraak te bieden aan hun vissers. Maar de coalitie acht het gevaar groot dat in landen waar belangrijke vissoorten overbevist raken, de lokale vissers op een vangstverbod kunnen rekenen terwijl de Europese schepen zich vrolijk op weg maken naar nieuwe vangstgronden. Bovendien is er te weinig aandacht voor de toegang van Afrikaanse vissers tot de Europese markt. Volgens Cape komt tonijn die in de buurt van de Seychellen wordt bovengehaald door Europese vissers zonder problemen Europa binnen, terwijl plaatselijke vissers die dezelfde vissoort aanbieden te horen krijgen dat het cadmiumgehalte van hun vangst te hoog is. (IPS/André Linard)

JAPAN

Geen sushi meer voor zwangere vrouwen

Begin juni raadde de Japanse overheid de consumptie van zeven vissoorten af omdat die te hoge concentraties kwik bevatten. De Japanse consument panikeert en vreest dat zijn favoriete voedsel in gevaar is. Wat milieugroepen ook zorgen baart, zijn de slinkende visvoorraden in de Japanse wateren. Nergens ter wereld wordt meer vis geconsumeerd dan in Japan - een Japanner eet gemiddeld 70 kilogram vis per jaar. Het was dan ook een schok voor de Japanse consument toen het ministerie van Volksgezondheid op 3 juni aankondigde dat zwangere vrouwen niet meer dan twee keer per week mogen eten van bepaalde vissoorten. Aanstaande moeders die volop zeebaars, zwaardvis, tonijn, haai en bepaalde walvissoorten verorberen, riskeren hun baby schade te berokkenen door te hoge concentraties kwik. "De mensen zijn erg ongerust," bevestigt Kazuhiko Tsurumi, die de campagne coördineert. "We worden overspoeld door telefoontjes. We vertellen hen dat er geen reden is tot paniek. De gezondheidswaarschuwing geldt enkele voor zwangere vrouwen." Ook de vissers maken zich zorgen. De Internationale Walviscommissie torpedeerde deze maand al hun hoop om de commerciële walvisvangst (verboden sinds 1986) opnieuw op te starten en nu dreigt de prijs van de dieperik in te gaan. De prijs van

zeebaars en zwaardvis zakte al met 40 procent sinds het ministerie zijn gezondheidswaarschuwing bekend maakte. Japan is erg op zijn hoede voor kwikvergiftiging sinds grootschalige industriële kwiklozingen in 1955 op het Japanse eiland Minamata voor 1400 doden zorgden. In de jaren nadien kwamen honderden borelingen misvormd ter wereld. Kwik heeft een sterke uitwerking op het zenuwstelsel, vooral bij borelingen en kinderen. Om massahysterie te voorkomen, heeft het ministerie een website opgericht die overzichten en kaarten bevat met uitleg over de graad van vervuiling in de verschillende vissoorten. De kwikvervuiling is afkomstig van illegale lozingen door bedrijven. De vissen waarvoor nu gewaarschuwd wordt, zwemmen bovenaan de voedselketen. Waarschijnlijk hebben zij de kwikconcentraties 'geërfd' van de kleinere vissen waarop ze jagen - zware metalen als kwik breken niet af maar accumuleren. Milieugroepen verwachten dat nog andere vissoorten op de waarschuwingslijst zullen komen. Volgens Yukio Murata van het Wereldnatuurfonds Japan werden andere zware metalen, chroom en dioxines aangetroffen in de visgronden in de zeeën rond Japan. Het zou een kwestie van tijd zijn voor die in de visbestanden terecht komen. Lozingen en landuitbreiding bedreigen ook het populairste schaaldier in Japan, de Sint-Jakobsschelp. In de Ariake Zee in zuidelijk Japan, traditioneel de grootste broedplaats, is de oogst dramatisch gedaald - van 160.000 ton in de jaren tachtig tot 60.000 ton nu. Naast landuitbreiding en industriële vergiftiging werkt nog een derde vernietigende kracht in op de Japanse wateren: de alom tegenwoordige overbevissing. De milieubeweging vreest dat Japan, nu al de grootste visimporteur ter wereld, zonder extra beperkingen nog meer afhankelijk zal worden van buitenlandse visgronden. De jaarlijkse behoefte aan vis en zeevruchten bedraagt 10 miljoen ton, en daarvan wordt meer dan de helft ingevoerd. Het Japanse aandeel in de mondiale visproductie is gedaald van 17 procent in 1973 tot 5 procent en zal verder dalen tot 4 procent tegen 2020, voorspellen het International Food Policy Research Institute and the WorldFish Centre. Tegen die tijd zou de modale Japanner zijn visverbruik hebben teruggeschroefd met tien kilogram.

(IPS / Suvendrini Kakuchi)

N. V. HOSTYIN

De zaak langs de Belgische kust waar de visserij terecht kan voor alle sanitaire en verwarmingsproblemen

Voor een vlugge bediening!

Fortstraat 27, Costende - Bruggelaan 12, Bredene

Tel.: 059 / 32 31 80 - Fax: 059 / 32 47 28

Het is inmiddels een traditie geworden. Jaarlijks publiceert HVB middenin de zomer een stuk waarin Juul De Vocht, ere-directeur van de visserijschool van Heist, de begane visserijwegen verlaat. Hij richt zijn blik dan op bossen, bergen, velden, tunnels, wijngaarden en heuvels. Kortom: alles is goed, als er maar geen vis in de buurt is. Tja, in de vakantie gedraagt een mens zich al eens anders. En ook daarvan brengen wij verslag uit.

HVB was in Zuid-Wales

EILANDEN HEBBEN ALTIJD een bijzondere aantrekkingskracht gehad en Wales heeft dan ook al heel vroeg vreemde bezoekers gekregen. Romeinen, Ieren, Angelsaksen, Vikingen, Normandiërs; ze hebben er allemaal iets nagelaten van hun levenswijze.

Eilandbewoners hebben een typische ontwikkeling en de bewoners doen er alles aan, om dat ook te bewaren. In Wales krijgt dat nog een speciale dimensie omdat ze daar ook de eigen taal bewaard hebben, die ze ook nog spreken en schrijven.

Allemaal redenen om een bezoek te brengen aan Zuid-Wales.

DE FRANSE HAVENSTAD Calais is vanuit België vlot te bereiken en met de ferry van P&O varen we richting Dover. We nemen geen toeristische route, maar de snelweg richting Zuid-Wales, zodat we vlug gewoon worden aan het links rijdend verkeer. Het zuidoostelijke deel van Wales was door de rijkdom van de kolenvoorraden en de productie van ijzer en staal heel dicht bevolkt. De terugval van deze industrie maakt dat de streek nu vooral industriële geschiedenis te bieden heeft. Het eerste bezoek was aan het marktstadje Chepstow en zijn kasteel dat hoog op een rots de streek domineert. Concurrentie krijgt dat kasteel wel van de nieuwe Severnbrug die de mondingen van de rivieren Wye en Severn overspant: lengte 1750 m. In het nabij gelegen Tintern bezoeken we de resten van een der rijkste abdijen die het land

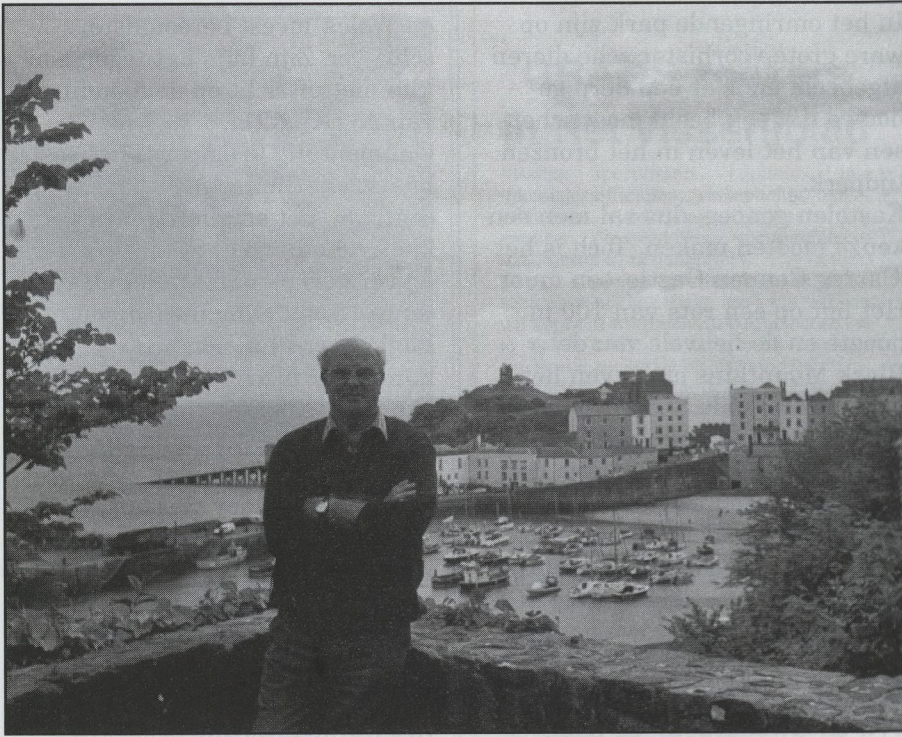
ooit gekend heeft. Het was Koning Henri VII die de mooie gebouwen tot ruïnes liet aftakelen door het dak te ontmantelen. Vandaag worden ze echter gekoesterd, die ruïnes. Ze zijn dan ook een aardige bron van inkomsten voor de lokale gemeenschap. Een dag vullen met cultuur,

natuur en ontspanning kost nauwelijks moeite. Start in Hay on Wye, het boekendorp: 39 boekenwinkels die zich elk gespecialiseerd hebben in één onderwerp en ons tweedehandsboeken tonen tegen betaalbare prijzen; de antiekwinkeltjes zorgen er voor de afwisseling. Blikvanger is het kasteel dat gedeeltelijk een ruïne is, maar toch ook nog voldoende gave kamers heeft waarin boeken, foto's, land- en zeekaarten hun plaats vinden. Wie al die boeken beu gezien is moet niet wanhopen. Vanuit Hay On Wye is er een ruim aanbod aan goed gemarkeerde wandelingen, fietstochten en autoritten. De nabijgelegen bergketen 'Black Mountains' met toppen die het stadje omringen vormen een zichtbare uitdaging. Maar neem voor de zekerheid voldoende inlichtingen in het toerismebureau, want weersomstandigheden kunnen er snel veranderen.

BEMA
doet het!



**Alle industriële en scheepsherstellingen-
mekaniek en plaatwerk.
H. Baelskaai 22, 8400 Oostende.
tel./fax: 059 / 33 22 15.
GSM JOHAN (0477) 31 54 15 - GSM LUDO (0477) 33 54 35.**



Dit jaar trok het gezin De Vocht op reis naar Zuid-Wales in Groot-Brittannië. Ze trokken uiteraard landinwaarts, maar voor ze dat deden, keken ze nog eens het zeegat in en zagen in de buurt de Vlaamse vissers aan het werk.

Wie met de auto reist kan een unieke rit nemen via de toeristische weg aangeduid als 'Single

track route'. Die loopt door de Vale of Eways via de gehuchtjes Hay Bluff, Capel-Y-fin, over de

Gospelpas met op de top een pracht van een vergezicht om dan bij het einde van de rit een bezoek te brengen aan de 800 jaren oude abdij van Llanthony, die nu onderdak biedt voor sportkampen. Als men deze rit beëindigt in Llanfihangel Csrucorney kan men in de Shirrid Inn of de oudste pub van Wales een heerlijke whisky of een pint van het vat drinken. Nog tijd voor een bezoek? Dan staan ook nog Abergavenny met zijn druk winkelcentrum en een paar musea op het programma.

In het toerismebureau zijn er vriendelijke mensen die genoeg inlichtingen en folders geven om van de wandelingen en fietstochten maximaal te kunnen genieten. Wie het spektakel wil, kan in Blaenavon afdalen in de 'Big Pit' een voormalige koolmijn waar 200 jaar lang honderden mannen, vrouwen en kinderen in erbarmelijke omstandigheden werkten en leefden. Er is ook een ijzerfabriek uit 1780. Men daalt de mijn af volledig in werkkledij, met begeleiding van een op rust gestelde

Leuke foto's in Milford haven

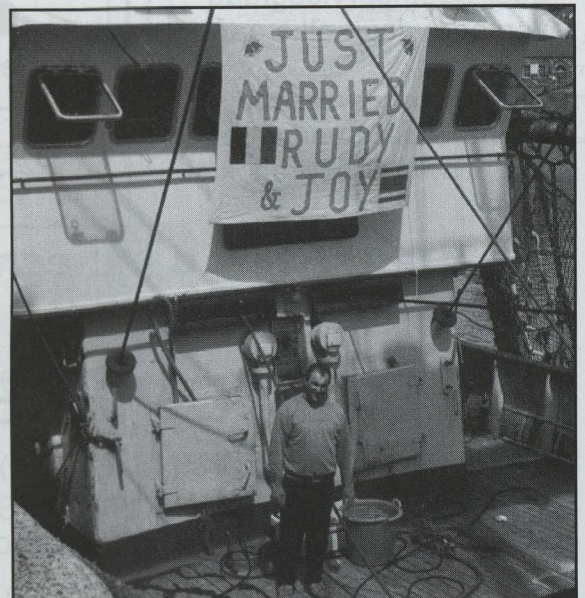
Het mag ook eens wat anders zijn. Als we op reis de kans krijgen om vrienden te groeten dan mag dat niet op het vakantieprogramma ontbreken en in de haven van Milford hadden we geluk: vier vissersvaartuigen lagen tegen de kade en bemanningsleden waren hun vaartuig aan het opknappen of hun vangst aan het lossen. Wij namen even de tijd voor een babbeltje.

Op de foto links zien we John Derudder die aan boord van de Z.36 'Arca' ijverig met de verfrol aan het werk was, terwijl de bemanningsleden naar huis waren en bij hun terugkomst aan boord richting Golf zouden varen, waar de visgronden voor de Vlamingen geopend werden.



Ook de Z.54 'Bounty' was in de haven aanwezig en daar was Steve Derudder, de jongste zoon van Gilbert aan het werk.

Op de foto links zien we het werkdek van de O.124 'Fighter' waar men de vangst aan het lossen was in een koelwagen. Merkwaardig was het beschilderde witte doek dat iedereen liet weten dat Rudy Wenten juist (2 mei) getrouwd was met Joy. Ook de Z.39 'Zuiderzee' lag binnen. (JD)



mijnwerker. In de duistere gangen komt een stukje harde geschiedenis tot leven. Onderweg kruisen we een van de vele natuurmonumenten langs de rand van het Brecon Beacons Nationaal Park om in Dan-Yr-Ogof kennis te maken met de bergholen (Caves) die door miljoenen jaren langzaam binnensijpend water gevormd zijn, ook zien we er de inbreng van de Llynfille rivier die er een bedding had en nu door de erosie op een lager gelegen niveau stroomt. In 1912 hebben de landbouwerszonen Ashwell en Jeff Morgan deze hollen via een smalle toegang toevallig ontdekt. In deze hollen werden ook 42 skeletten gevonden die 3000 jaren oud zouden zijn. Wij zelf waren onder de indruk van de vele grillige vormen die de erosie in het gesteente gemaakt had, met als mooiste de 'Cathedraal': ruim, immens zelfs en betoverend.

In het omringende park zijn op ware grote voorhistorische dieren afgebeeld en is er een dorp gebouwd dat een beeld moet schetsen van het leven in het bronzen tijdperk.

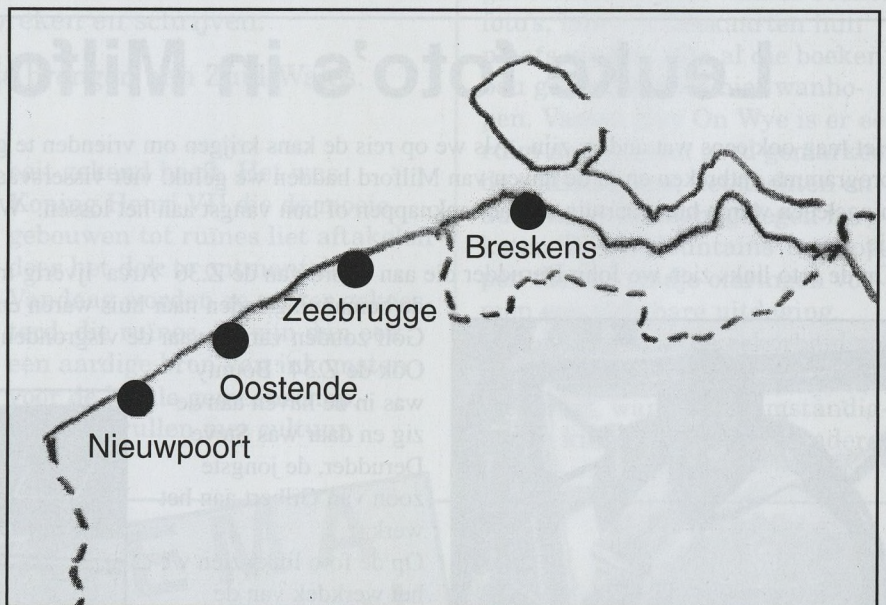
Kastelen genoeg, dus zal men een keuze moeten maken. Toch is het 'Carreg Cennen Castle' een must. Het ligt op een rots van 100 m hoogte en de heuvels van de Black Mountains omringen het met schitterende beelden. Een andere mogelijkheid geeft het stadje Kidwelly met een van de best bewaarde kastelen. Het werd in 1106 gebouwd en later gewijzigd in een burcht met concentrische wallen. De 13de eeuwse kerk mag niet vergeten worden en de rit langs de kustweg geeft uitzicht op de rivier mondingen van Taf, Tyw en Gwendraeth. In Laugharne wijst alles naar het 'Boathouse' de woon- en werkplaats van Dylan Thomas, journalist, dichter

en Wales' meest beroemdste schrijver. Zijn huis ligt tegen een klip met uitzicht op de monding van de rivier Taf. Ontspanning krijgt men in het kuststadje Tenby: jachthaven, centrum met smalle straatjes, kleurrijke huizen, St. Mary's kerk en versterkte stadswallen die ons tot een wandeling uitnodigen. Liefhebbers van een boottocht kunnen er inschepen voor een vaart naar het eilandje Caldey. Zuid-Wales bezoeken zonder er de tuinen te zien kan niet. Dus op naar 'Aberglasney Garden', en de 'National Botanic Garden of Wales' waar ze al 200 jaar in de tuin werken; tuinen die dan ook in alle seizoenen een bezoek waard zijn. Voor je een bezoek brengt aan de jongste hoofdstad van Europa (Cardiff) laat je je dus zeker even naar Dyffryn Gardens leiden omdat daar terecht te lezen staat: 'De mooiste tuinen

EEN ALTERNATIEF

Breskens als Uw aanvoerplaats geeft U de volgende voordelen:

- * Lage vaste mijnkosten;
- * Hoge opbrengst voor Uw GEHELE vangst door kopers voor zowel de Belgische versmarkt als de Nederlandse vers- en fileermarkt;
- * Zeer hoge servicegraad
- * Vervoer vanuit elke aanvoerhaven;
- * Dagelijkse visverkoop;
- * Groot lokaal handelarenbestand, zowel groot- als kleinhandel.



Probeert u het eens en u zult versteld staan van Uw meeropbrengst

ZEEUWSE VISVEILING BRESKENS NV

KAAL 1, 4511 RC BRESKENS tel: (+31) 117 3 81 634, fax: (+31) 117 382 303

E-mail: zeeuwse-vis@zeelandnet.nl

F. Lokerse privé tel (+31) 117 38 0685 of (+31) 651 314 190

TUSSEN SCHIP & KAAI



Dit is de zestigste column met als titel "Tussen schip en Kaai". Vijf jaar geleden stond ergens in HVB een eerste aflevering, beginnend met de woorden "Lectori Salutem" (De lezer zij gegroet). Het begon allemaal toen HVB een anonieme lezersbrief publiceerde, waarin de visserij op nogal casante wijze de grond in geboord werd. Toen ik daar vinnig op reageerde ontstond er zo een van die typische HVB-polemiekjes. Uiteindelijk nodigde hoofdredacteur Flor Vandekerckhove mij uit om maandelijks een — positieve! — column over de visserij te schrijven. (A propos, de schrijver van de anonieme brief stelde zichzelf een aantal jaren later aan me voor. Er zouden er veel nogal opkijken moesten ze weten wie dat is. Uiteraard bewaar ik het geheim goed. Al was het maar omdat het zo grappig is.)

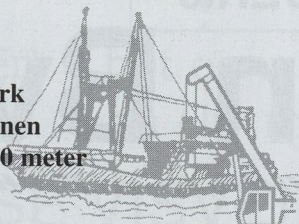
Maar 5 jaar positieve columns schrijven is geen makkie. Het is me dan ook helemaal niet gelukt. Immers, hoe meer ik er schreef, hoe meer ik rondkeek, en hoe meer ik besepte dat die anonieme briefschrijver *eigenlijk soms wel een beetje (veel) gelijk had*. En toen ging mijn penetje steeds scherper worden. Dat leverde een paar vrienden op, maar ook véél vijanden. Boze blikken, boze brieven op mijn thuisadres, waarschuwend, beleurende vingertjes... Het hoorde er allemaal bij. Het kostte eerst zweet, en na dat schrijven voelde ik me soms wel ongemakkelijk, want "hoe ging men nu weer reageren op mijn vrank geschrijf..." Een keer kostte het zelfs geld, toen een reder vond dat HVB-medewerkers er daarvan genoeg hebben. Maar toch, terugblikkend, hebben die vijf jaar me vooral veel voldoening geschonken. Eigenlijk is schrijven bevredigender dan vissen. Alleen doe ik het ene om den brode, en het andere gratis, als hobby. Maar de grote vrijheid die onze hoofdredacteur me steeds gegund heeft, was een geschenk waar ik veel plezier aan beleefd heb. Het is niet iedereen gegund. Ik beschouw mezelf echt als een geluksvogel. En toch is dit mijn laatste column. Ik heb besloten ermee te stoppen. Nee, niet omdat er haren in de boter zitten. Tussen mij en Flor is alles OK. Altijd geweest trouwens. Maar ik ben het geschrijf een beetje beu. Ik vind het steeds moeilijker om een goed stuk te plegen. En het is ergerlijk om uren op een wit, onbeschre-

ven blad te turen.

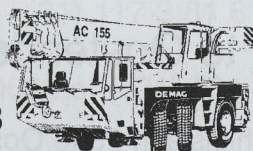
Hoe dat komt, weet ik niet. Maar niet alles heeft steeds een aanwijsbare reden. Hoe dan ook, na maanden wikken en wegen vond ik het opportuun om de column te stoppen. In schoonheid. Quod scripsi scripsi. Bij deze. Lectori Salutem. (FROID, die voortaan nog enkel nu en dan losse bijdragen zal insturen voor HVB.)

N.v.d.R.: Het is allemaal wáár wat schipper Philippe Godfroid hierboven schrijft. Schrijven blijkt ook in de XXIste eeuw een hachelijke onderneming te zijn. Het is een constatering waar ook wij enkele keren van geschrokken zijn en die het begrip 'democratie' toch wel erg relativeert. Wie de moeite doet om te schrijven (en dat zijn helaas hoe langer hoe minder mensen in dit land) wordt verplicht om over de dingen na te denken. En dat heeft Froid gedaan. Dat hij er niet in geslaagd is zijn reeks columns een *positieve draai* te geven, ligt dan ook niet aan 's mans talent, maar aan de feitelijke toestand van de visserij... waarover hij, via de columns die hij schreef, verplicht werd na te denken en er al schrijvend stelling over in te nemen. We hebben veel begrip voor de argumentatie die hij aanhaalt om ermee te stoppen. Maar dat belet uiteraard niet dat we zijn column hard zullen missen. Er zijn ons lezers bekend die in dit blad uitsluitend de column van Froid lezen (om daarna alleen nog maar eens te kijken welke fratsen onze Laatste Vuurtorenwachter uitgehaald heeft). Blij zijn we dan weer wel omdat we ook in de toekomst nog teksten van Froid zullen kunnen publiceren. Schipper, insgelijks gegroet! (fv)

Scheepsherstelling
Afwerking nieuwbouw
Metaalkonstruktie
Draai-, frees- en schaaferk
Verhuur telescopische kranen
tot 80 ton, gieklenge tot 70 meter



Bureel - werkplaatsen:
Boomkorstraat 6/8 - 8380 Zeebrugge
Werfkaai 9-11 (vissershaven)
Tel. 050/ 54 45 41 - Fax 050/ 54 58 37
24 u / 24 u **GSM 0477-41.20.93**



Verheye Joël
n.v.





Frank Neyts

Navigeren & Elektriciteit te Water

Bij de Uitgeverij De Alk & Heijnen Watersport verschenen onlangs twee buitengewoon interessante boeken die eenieder die het water op wil zeker zal helpen.

Met "2003 Waypoints, IJselmeer, Nederlandse en Belgische Kustwateren" zal het navigeren des te gemakkelijker en nauwkeuriger worden gemaakt voor wie een GPS aan boord heeft. U hoeft de waypoints enkel in te voeren in de GPS-ontvanger en navigeren wordt een fluitje van een cent.

Het tweede boek, "Elektriciteit te Water" is een volledige, uitvoerig geïllustreerde gids voor alles wat bij elektriciteit aan boord van een pleziervaartuig komt kijken. De beschreven materie werd goed leesbaar en eenvoudig uitgelegd, een echte aanrader voor wie zelf de installatie of het onderhoud aan boord uitvoert.

"2003 Waypoints" (ISBN 90-5961-091-1), samengesteld door Paul Schol, telt 42 pagina's, uitvoerig met kaarten geïllustreerd en kost 8,25 euro. "Elektriciteit te Water" (ISBN 90-5961-001-6) werd geschreven door Alistair Garrod. Dit boek, uitgegeven op A4-formaat, telt 110 pagina's en kost 27 euro.

Beide boeken zijn verkrijgbaar via de boekhandel. In België worden de titels van De Alk & Heijnen Watersport verdeeld door Agora Uitgeverscentrum, Aalst/Erembodegem. Tel. 053/78.87.00. Fax 053/78.26.91. E-mail: info@agorabooks.com.

Observatiegids voor walvissen en dolfijnen

Met "Observatiegids voor Walvissen en Dolfijnen" door Mark Carwardine, bracht Veltman Uitgevers voor het eerst een volledige gids in een Nederlandse vertaling over dit boeiende onderwerp op de markt. Walvissen en dolfijnen spreken heel wat mensen aan. Deze allereerste gids voor het observeren en herkennen van walvissen en dolfijnen in Europa, voorzien van gedetailleerde illustraties, kleurenkaarten en spectaculaire foto's, zal hen dan ook toelaten, misschien wel voor het eerst in hun leven, deze fascinerende dieren in het echt te bewonderen. Maar wie thuis blijft en toch meer wil weten van deze dieren, zal aan het boek heel wat hebben. Het boek staat immers boordevol herkenningstips en opmerkelijke feiten over alle walvis-, dolfijn- en bruinvissoorten die in Europese wateren kunnen worden gezien.

"Observatiegids voor Walvissen en Dolfijnen" (ISBN 90-59201-52-3) telt 192 pagina's, kost 16,95 euro en is verkrijgbaar via de boekhandel. In België worden de titels van Veltman Uitgevers verdeeld door Agora Uitgeverscentrum, Aalst/Erembodegem. Tel. 053/78.87.00. Fax 053/78.26.91. E-mail: info@agorabooks.com.

Het Britse koninklijke yacht

Sommige namen van schepen kent iedereen. Ze spreken tot de verbeelding. Denken we maar aan de "Titanic" of de "Queen Elizabeth 2". Zonder twijfel kunnen we daar de koninklijke yachten ook bijrekenen. Vandaar dat ook het laatste Britse koninklijke yacht, de "Britannia", razend populair blijft. De dienst van het vaartuig zit erop. Nu rust het aan de kaai in het Schotse Leith, waar het door duizenden belangstellenden wordt bezocht. Aansluitend op die algemene interesse voor de 'Britannia', en naar aanleiding van de vijftigste verjaardag van de tewaterlating van het schip, schreef Richard Johnstone-Bryden er een boek over getiteld "The Royal Yacht Britannia, The Official History". Het werd een uitgebreid en gedetailleerd werk, een waardevolle bijdrage aan de maritieme geschiedenis van Groot-Brittannië. Maar niet enkel 'ship lovers' komen aan hun trekken, voor wie hoe dan ook maar de minste interesse heeft voor de Britse Koninklijke Familie zal het boek sterk aanspreken.

"The Royal Yacht Britannia, The Official History" (ISBN 0-85177-937-9) telt 312 pagina's, het werd als hardback uitgegeven en kost £25. Bestellen kan via de boekhandel, of rechtstreeks bij de uitgeverij, Conway Maritime Press, The Chrysalis Building, Bramley Road, London W10 6SP. Tel. +44/20.7314.1400. Fax +44/20.7314.1602. E-mail: mailorder@chrysalis-books.co.uk.

Britse Ferries

Bij Ian Allan verscheen onlangs het boekje "British Ferries", samengesteld door David L. Williams, dit in de reeks 'Glory Days'. Groot-Brittannië vormt een eilandengroep. Contact met elkaar of met de buitenwereld verloopt over het water. Naast het vliegtuig waren de Britten, voor de Kanaaltunnel in dienst kwam, aangewezen op ferryverbindingen. Er zijn dan ook maar weinig landen ter wereld waar de ferry-industrie een zo'n prominente rol heeft gespeeld en nu nog speelt. In het boek "British Ferries" schetst de auteur de evolutie van de schepen die de ferryverbindingen sinds de Tweede Wereldoorlog hebben onderhouden. Hierin beperkt hij zich niet uitsluitend tot de Britse rederijen, alle scheepvaartmaatschappijen die op Groot-Brittannië actief waren komen aan bod, dus ook het Belgische teloorgedane Regie voor Maritiem Transport (RMT).

"British Ferries" (ISBN 0-7110-2897-3) telt 96 pagina's en werd op een handig formaat als hardback uitgegeven. Het boekje kost £16.99. Aanschaffen kan via de boekhandel of rechtstreeks via de uitgeverij, Ian Allan Mail Order Dept., 4 Wating Drive, Hinckley, Leics, LE10 3EY, UK. Tel. +44/1455.25.44.50. Fax +44/1455.23.37.37. E-mail: midlandbooks@compuserve.com.

Honderd jaar zeilen

De Kanaaleilanden behoren, net als het Eiland Wight, zonder twijfel tot het Mekka van de zeilsport. Menig internationale race of het uitvoeren van een bravourestuk door een of ander zeiljacht, gebeurt rond de Kanaaleilanden. Wie hierover meer wil weten moet het boek "Sailing Through a Century" geschreven door Kevin Le Scelleur zeker aanschaffen. Het boek werd uitgegeven naar aanleiding van de honderdste verjaardag van de St. Helier Yacht Club. Deze jachtclub is één van de oudste van de Britse Eilanden. Momenteel telt het 3.400 leden. Het boek schetst niet alleen de geschiedenis van de club zelf, het geeft bovendien een getuigenis van de revolutionaire veranderingen in zeilwedstrijden over de jaren heen. Van zware en trage houten vaartuigen uitgerust met een eenvoudig kompas, groeide het tot high-tech boten gebouwd in glasvezel, Kevlar zeilen en computergestuurde navigatietoestellen. Een interessant verhaal!

"Sailing Through a Century" telt 135 bladzijden, is prachtig geïllustreerd en kost £17.50. Aankopen kan via de boekhandel of rechtstreeks bij de uitgeverij, PJ News & Publishing, Highland, Route de la Cote, St. Martin, Jersey JE3 6DR.

Alles over de VII U-Boat

In de serie 'Anatomy of the Ship' uitgegeven door Conway Maritime Press verscheen zopas "The Type VII U-Boat" samengesteld door David Westwood. Zoals de titel al laat vermoeden geeft het boek een beschrijving van dit soort onderzeeboot tot in de allerkleinste details samen met een zeer groot aantal plannen op schaal 1/150. Dit boek moet het de modelbouwer mogelijk maken een schaalmodel van dit type duikboot volledig waarheidsgetrouw na te bouwen. Het Type VII U-Boat werd door de Duitsers net voor de Tweede Wereldoorlog ontwikkeld en massaal ingezet tijdens de jaren van vijandelikheden. Van geen enkel ander type duikboot werden er ooit zo veel exemplaren gebouwd. Door de uitgebreide ervaring die de Duitser met de bouw van zo'n grote aantallen duikboten verwierven, groeide het Type VII U-Boat dan ook al vlug uit tot een gevreesde tegenstander die er ei zo na nipt niet in slaagde de 'Battle of the Atlantic' op de Royal Navy te winnen.

"The Type VII U-Boat" (ISBN 0-85177-933-6)
telt 95 pagina's en kost £25. Bestellen kan via

de boekhandel, of rechtstreeks bij de uitgeverij,
Conway Maritime Press, The Chrysalis Building,
Bramley Road, London W10 6SP. Tel.
+44/20.7314.1400, Fax +44/20.7314.1602, E-mail:
mailorder@chrysalisbooks.co.uk.

Alles wél aan boord

Bij Uitgeverij De Alk verscheen het mooie kijkboek "Alles wél aan boord, Beeldend verleden van een varend bestaan", samengesteld door Harry de Groot.

Binnenschippers zijn vanouds de nomaden van het water. "Alles wél aan boord" geeft een beeld van het zwerversbestaan zoals dat in midden van de vorige eeuw werd geleefd. De binnenvaart heeft een belangrijke rol gespeeld in de wederopbouw van het door oorlogsgeweld geteisterde Europa. Vaak waren de schippersfamilies wekenlang onderweg en was het contact verbroken met de kinderen op het internaat en de familie aan de wal. De telefoon was nog geen gemeengoed. Het uitwisselen van berichten gebeurde veelal per brief maar nog vaker werd een ansichtkaart op de bus gedaan om snel even te laten weten waar de reis naar toe ging en dat alles wel was aan boord. Honderden van die ansichtkaarten dragen het verhaal van dit boek.

"Alles wel aan boord" neemt u mee op reis met sleepboten, kastjes, motor-klippers en andere bijna verdwenen binnenschepen. Dit boek staat garant voor uren kijk- en leesplezier.

"Alles wél aan boord" (ISBN 90-6013-245-9)
werd op A4-formaat als hardback uitgegeven.
Het boek telt 144 pagina's en kost 27 euro. Het
is verkrijgbaar via de boekhandel. In België wor-
den de titels van De Alk verdeeld door Agora
Uitgeverscentrum, Aalst/Erembodegem. Tel.
053/78.87.00, Fax 053/78.26.91, E-mail:
info@agorabooks.com.

Het eerstvolgende HVB
ligt in uw brievenbus op
vrijdag 5 september



The Proof of the Pudding

Lezer! Wellicht kent u iemand die blij zou zijn mocht hij een gratis exemplaar van HVB in handen krijgen. Voor ons is dat dan weer een enige gelegenheid om HVB nog ruimer te verspreiden. Misschien levert dat proefnummer ons vervolgens wel een nieuwe abonnee op, want *the proof of the pudding...*

Zend een gratis proefnummer naar:

Naam:

Straat en nr:

postnr en gemeente:

En dan krijgt de persoon een HVB-proefnummer opgestuurd al dan niet met de groeten van

Naam en voornaam:

Uitknippen en opsturen naar HVB, Brusselstraat 12 te B-8450 Bredene

... is in the Eating



Vorige maand hebben we het u aangekondigd. HVB start een veeldelige reeks over het fenomeen van de 'zeevrouwen': allerhande zeevaarders van het vrouwelijk geslacht, wijfjes die op de oceanen meer dan hun mannetje wisten te staan.

Starten doen we de reeks in langvervlogen tijden; in gemeenschappen waarvan de geschiedenis helaas bedekt wordt door de nevels van de eeuwen. We starten in de sferen van mythen en sagen. (1) We nemen u mee naar tijden die zover achter ons liggen dat ze niet meer toelaten waarheid van dichting te onderscheiden. En we nemen u mee naar de vikings.

Zeevrouwen (II)

Pas op voor de Walkuren

ER BESTAAT EEN GROTE KANS dat u nooit naar de opera geweest bent. De kans dat u van zo'n opera het einde zou gehaald hebben is zelfs nog groter. Wij kunnen u daarin geen ongelijk geven. Maar wie nooit ofte nimmer zo'n spektakel geconsumeerd heeft, heeft misschien wel al de operastrijdkreet van de walkuren gehoord. De regisseur van de filmklassieker *Apocalypse Now* heeft die strijdzang immers uit een opera van wijlen Richard Wagner gepikt. Terwijl Amerikaanse helikopters in de film, als waren het schrikgodinnen, een Viëtnameses dorpje veroveren horen we, samen met het typische geluid van de helikopterwieken, de vervaarlijke zang van Wagners walkuren. Het is een van de indrukwekkendste beelden uit de filmgeschiedenis geworden.

WALKUREN? VOLGENS DE mythen zijn de wondermooie, maar tot de tanden gewapende walkuren de negen dochters van de heer Wodan, oppergod van de Vikings. Dat die wilde dochters de vrucht zijn van een relatie met de godin Erda (Aarde) komt goed van pas, want de walkuren *doen* voortdurend de *navette* tussen het Walhalla (hemel) en het ondermaanse tranendal. Wodan stuurt ze namelijk uit naar degenen op aarde die moeten sterven. De walkuren zorgen er vervolgens voor dat de zielen van de betrokkenen de weg naar feesttent Walhalla vinden, alwaar die arme zielen voor de rest van de tijden rijstpap te eten krijgen. Maar er is meer. In de XIIde eeuw noteert de Deense historicus Saxo Grammaticus de sagen die aldaar verteld worden en die door de barden van generatie op generatie doorgegeven werden. En van sagen is geweten dat ze enige grond van waarheid kunnen bevatten.

In een van 's mans boeken staat het verhaal van de prinses *Alfhild* die aan prins *Alf* uitgehuwelijkt wordt. (2) Het meisje ziet die trouwpartij niet zitten en haalt zich de toorn van de goegemeente op de hals door zich aan dat huwelijk te onttrekken. Daardoor kan ze niet meer in de sector van de prinsessen aan de bak kan komen. Om haar gram uit te werken (en ook om aan warm avonden te komen), besluit ze haar kansen te wagen in een nevensector van het hof: de zeeroverij. Vraag is natuurlijk of deze *Alfhild* (ook wel *Alvild* of *Alwilda* genoemd) ooit bestaan heeft, want de gebeurtenissen die Saxo te boek stelt zijn dan al tweehonderdvijftig jaar oud. En je weet hoe het gaat: van bard tot bard zal aan het oorspronkelijke verhaal wel telkens een flink stuk fantasie toegevoegd zijn.

Waar die prinses de zeeroverij aangeleerd zou hebben, blijft in de nevelen der tijden gehuld.

Walkure in gevechtscloeding. Daar moet de lezer zich nog een gehoorde helm bij denken en een schild. (tek. Ron Druett.)





Alfhild, de Deense prinses-vikingspiraats, zoals die in een 18de eeuwse outfit afgebeeld wordt in een van de weinige boeken waarin we haar spoor terugvinden. Auteur Elms past in zijn Pirates Own Book trouwens niet alleen de kleren van de vikingvrouw aan, ook haar daden worden bijgekleurd om te passen in de tijdgeest van 1887.

Maar het verhaal laat geen twijfel bestaan over haar stielkennis: in korte tijd werkt ze zich in het vikingmilieu op tot een legendarisch vrouwmens, berucht om haar koelbloedigheid en haar wrede daden. Onbekend is ook hoe ze aan haar bemanning kwam, die uitsluitend uit... vrouwen bestond. Volgens auteur Joan Druett (3) behoorden die vrouwen tot de wreedste

schepsels die Wodan ooit op de aarde gezet heeft. Ze kwamen bij nachte, schreeuwend en tierend, zoals een nachtmerrie uit het Boek der Openbaringen. Ze vielen aan met een heidense wellust die we alleen maar in mannen kunnen bevroeden. Ze moordden hele dorpen uit en slachtten kinderen voor de *fun*. De leiders van hun vijanden werden door hen levend

geveld. Druett meent zelfs te weten dat dit langs de rugzijde gebeurde, waarna ze de ingewanden op de grond verspreidden en er een afbeelding van een arend mee maakten! Met onzin als 'make love, not war' moest je bij die meiden niet afkomen. Soit. Tegen het einde van d'r carrière voerde *Alfhild* het bevel over een hele vloot. Wat betekent dat de zeeroverin meer dan haar mannetje gestaan had.

Maar wat is er van waar?

Wat is dichting, wat is waarheid? Wel, we weten dat de uitstapjes van de vikings inderdaad nogal uit de hand konden lopen. We weten ook dat het gedrag van de vikingvrouwen niet katholiek was, omdat het hoge noorden toen nog niet gekersend was. En we weten dat die heidense vikingprinsessen voor wat de keuze van hun partners betreft meer te piepen hadden dan hun katholieke zusters. Maar dat alles geeft ons uiteraard nog geen bewijs.

Wat we ook weten is dat *Alfhild* niet het enige gewapende vrouwmens uit het boek van Saxo is. Een generatie na het bestaan van *Alfhild* is er sprake van ene *Ladgerda* waarvan hij weet dat het alleen maar aan haar lange haren te zien was dat ze een vrouw was. Voor de rest vocht en vloekte ze als een echte vikingman. Andere bekende vrouwelijke kapiteins van drakenscheppen zouden *Herta*, *Sela*, *Wisna* en *Webiorg* geheten hebben.

Rest ons alleen nog het happy end van onze *Alfhildsage* te vertellen. We doen het in telegramstijl. Vikingvrouw *Alfhilde* krijgt teveel macht — de Deense vorsten sturen een vloot op haar af — officier van de vorsten is den *Alf* (die we nog kennen als de man die *Alfhilde* wilde trouwen) — In het gevecht komt deze *Alf* tegenover de wrede *Alfhilde* te staan — Nog voor ze elkaar ook maar één slag kunnen toedienen, worden ze smoorverliefd op elkaar — en ze leefden nog lang en gelukkig. (fv)

(1) Het is niet dat we schoolmeesterachtig willen doen, maar om een goed begrip te hebben van wat volgt is het nodig dat de lezer weet dat een *mythe* een verhaal is waarin primitieve mensen het onbegrepen natuurgebeuren proberen te verklaren door toeschrijving aan hogere machten. Een *sage* is dan weer een mondeling overgeleverde volksvertelling waarin werkelijke of historische ervaringen van mensen verwerkt worden met allerlei verbeeldingselementen.

(2) Saxo's *Gesta Danorum* (Daden van de Denen) werd kort na 1200 beëindigd. Het werk telt in totaal zestien delen. Het verhaal van *Alfhild* staat in het zevende deel. Later, in 1555, vinden we haar naam terug in een werk dat *Historia de Gentibus Septentrionalibus* heet en dat geschreven werd door ene Olaus Magnus, die het allemaal afgeschreven had, onder andere van eertvernoemde Saxo. Dan is er nog een vermelding uit 1837 in het 'Pirates Own Book' van Charles Ellms die het uiteraard ook ergens afgeschreven had. Dat is alles wat we over deze vrouwelijke viking weten.

(3) Joan Druett, *She Captains*, 2001, New York.



**Volgende maand in HVB:
Zeevrouwen III
mevrouw Cowtie
wreekt haar rederij
op de piraten**

Oostendse vismijn zoekt vislossers

De toegenomen aanvoer in de Oostendse vismijn heeft een tekort aan vislossers tot gevolg. Het AG Vismijn Oostende zoekt via advertenties een tiental nieuwe vislossers die bereid zijn om drie nachten per week hard, met inbegrip van drie nachten per week, te werken voor een interessant loon. Geïnteresseerden kunnen contact opnemen met Vincent Dewaele (0479-66.00.06 enkel op dinsdag- of donderdagvoormiddag tussen 9 en 12 uur).

Quotarullen leveren schol en kabeljauw op

Quotarullen met het Verenigd Koninkrijk en Nederland leverden onze vloot 370 ton schol, 25 ton kabeljauw en 20 ton tong op. Door een herziening van de TAC 2003 kwam daar nog eens 93 ton schol bij.

Visgronden gesloten

Uitputting van het quotum zorgde voor de stopzetting van bepaalde visserijen in het Kanaal, het Bristol Kanaal en de zuidkust en ten westen van Ierland vanaf 23 juli: schelvis in Ices-gebied VIIb-k, VIII; tong in Ices-gebied VIIhjk; schol in Ices-gebied VIIfg

Tweede Deense visafslag sluit aan bij Pefa.com

Na de visafslag van Thyboron heeft Fiskeauktion Danmark zich als tweede Deense visveiling aangesloten op het Pefa.com-netwerk. De nieuwe partner brengt visserijproducten, hoofdzakelijk Baltische kabeljauw, bot en Noorse kreeftjes, uit de havens rond Kopenhagen op de elektronische veiling.

Visserij Jaarboek 2003

Onlangs is het Visserij Jaarboek 2003 met verschenen. Het nieuwe jaarboek over de Nederlandse en de Belgische vloot is 600 bladzijden dik. Het boek

bevat foto's en gegevens van alle vissersvaartuigen. Andere informatie handelt over de Europese regelgeving, controle instanties, Satcom- en telefoonnummers van de vaartuigen, visserijverenigingen en opleidingen. Het boek is een uitgave van Visserijnieuws BV, Postbus 29, 8320 AA Urk en kost 39,50 euro (verzendkosten inbegrepen) en is verkrijgbaar door storting van het bedrag op rekening 280-0580665-60 van Fortis Bank Nederland met vermelding Visserij Jaarboek 2003.

De gegevens zijn ook in digitale versie verkrijgbaar. De CD-rom kost 71 euro. Voor het boek en de CD-rom betaalt u 94 euro.

CREVITS

import - export - allerlei kettingen en kettingmaten - ankers - herbruikbare materialen - visserijbenodigdheden - rubber bollen en rubber ringen

Zeebruggelaan 137, 8380 Lissewege. Tel.: 050/ 54 48 33
Boomkorstraat 10, 8380 Zeebrugge. Tel.: 050/ 54 45 85
H. Baelskaai 18, 8400 Oostende. Tel.: 059/ 32 50 13
Telefoneren vanuit Nederland:
09/ 32 50 54 48 33
Fax 050/ 54 79 11

Activiteitenkalender voor vissers

AUGUSTUS

Elke vrijdagavond in augustus: visserijfolkoreavonden op het binnenplein van het visserijmuseum te Oostduinkerke.

- 9** "Dag van de Nederlandse Visserij" in Breskens
9-10 "Visserijdagen" in Breskens (Nederland)
16 "Mosseldag" in Yerseke
22-23 "Havendagen" in Zierikzee (Nederland)
28 Garnaalpromotiedag in Zeebrugge, Oostende en Nieuwpoort
30 "Visserijdag" in Harlingen (Nederland)

SEPTEMBER

- 3-5** "Seafood Mediterraneo" in Verona (Italië)
6 3de "Oostendse Visserijfeesten" en tewaterlating Oostendse tweemastsloep
6 Visserij- en garnaaldag in Lauwersoog (Nederland)
14 10de Garnaalpelwedstrijd, Visserskaai, Oostende
17-21 "World Fishing Exhibition" in Vigo (Spanje)
18-21 30ste Garnaalfeest in Boekhoutte

OKTOBER

- 9-11** "DanFish", internationale visserijbeurs in Aalborg (Denemarken)
18 "Vissersfeest" en uitreiking "Waakzame Hondenwachtprijzen" (Feestzaal Walrave, 20 u.)

NOVEMBER

- 18-22** "Europort 2003", internationale vakbeurs voor scheepvaart en visserij in Amsterdam (Nederland)
21-22 "Visserij, handel en piraten", studiedagen in Raversijde
23-25 "Itech'Mer" in Lorient (Frankrijk)



GEZOCHT

Goede vakman met ervaring in waterwerken. Voor scheepswerf. Als zelfstandige of anders. Goede verdienste. Tel.: 050 / 31 45 54.

NEDERLAND

Zeevishandel Noordzee Breskens failliet

Vishandel Noordzee Breskens BV heeft de boeken neergelegd. De internationale import-export vishandel, in 1980 opgericht, zag de omzet de voorbije maanden dramatisch dalen. Liquiditeitsproblemen hebben het bedrijf uiteindelijk de das omgedaan.

Grootdistributeurs als Cora en Metro France, de belangrijkste afnemers van Noordzee Breskens, plaatsten al enige tijd aanzienlijk minder of geen bestellingen meer. De omzetzaling van 75 miljoen euro tot 35 miljoen euro gaf ook al een aanwijzing dat het bedrijf moeilijke tijden doormaakte. Toen ook de kredietverleners de geldkraan toedraaiden geraakte de visgroothandel in ernstige liquiditeitsproblemen. Vorige maand werd het faillissement aangevraagd. Noordzee Breskens verkoopt hoofdzakelijk verse vis, kweekvis en schaal- en schelpdieren. Tot voor enkele jaren kocht het bedrijf ook op Belgische visveilingen. In twin-

tig jaar tijd groeide het aantal medewerkers van vijf tot vijftig in het jaar 2000. Momenteel waren er nog een dertigtal werknemers in dienst. Noordzee Breskens werkte met verschillende buitenlandse vestigingen en investeerde de voorbije jaren in de uitbreiding van de eigen infrastructuur, maar ook in de kweek van zeebaars en dorade in Turkije en in Mauretanië. Het bedrijf is ook aandeelhouder van Solea BV, een tongkweekproject in Ijmuiden. (gw)

faillissementen

- * DEMOES Germain, Astridlaan 75, 8310 Assebroek-Brugge, kleinhandel in visserijproducten. Failliet verklaard op bekenenis op 10 juni 2003.
- * MAR PRODUCTS NV, Mariemontkaai 22, 1080 Sint-Jans-Molenbeek (Brussel), groothandel in vis, visserij- en diepvriesproducten, opgericht op 4 juli 1975. Jaaromzet 22,6 miljoen eur. (913 miljoen frank)), acht personeelsleden. Failliet verklaard op 27 juni 2003.
- * VANDENBULCKE Tom, Marktplaats 19, Lichtervelde, groothandel in vis en visserijproducten. Failliet verklaard op 18 juni 2003.

Wil je ermee breken?



NIEUWE GROEPEN
 Partners van verslaafde mensen kunnen terecht in een van de partnergroepen van SOS. Steek uw gevoelens niet langer weg. Contacteer ons. Midden- en oostkust: 0474 / 35 94 47 Westkust: 058 / 516 745.

SOS-zelfhulpgroepen voor mensen met verslavingsproblemen. Wekelijkse vergaderingen in Blankenberge, Brugge, Koksijde, Veurne, Kortrijk, Menen, Oostende, Roeselare en Gent.

Info? Tel.: 0474 745 715

nieuw!

Website: www.soszelfhulpgroepen.be

E-mail: soszelfhulpgroepen@hotmail.com



DE LAATSTE vuurtorenwachter

Voor mensen met een kwak hart en een wak karakter

ONZE COR STICHT PARTIJ VAN DE BELGENMOPPEN

SINDS HIJ IN HET BESTUUR van 1 welbepaalde mid-denveldorganisatie werd opgenomen is de man die door Groot-Nederlandse reders 'onze Cor' genoemd wordt, niet meer te stoppen. Sindsdien scheldt hij zich nog harder — zeg maar stoomtreinsgewijze — 1 weg door de talrijke instellingen die maar 1 doel hebben: de Sector en haar Leiders kloten. Dat hij het daarbij gemunt heeft op elkeen waarvan hij vermoedt dat het 1 gefrustreerde zwarte-zee-eendenwatcher zou kunnen zijn of 1 verkoopster van kleine papgullen, 1 groene kabinettard of 1 blauwe stoorzender, maakt hem bovendien nog populairder dan hij al is (bij het *verzuurde* deel van de reders althans). Om 1 lang verhaal kort te houden: onze Cor schiet als 1 raket het hemelruim der Sector in.

Vandaar ook wellicht dat de titel van het jongste editoriaal in het desinformatieblad van de Sector luidt: 'Zo gaat het niet meer.'

Ja, dat is waar en dat is ook wat wij daar al ettelijke keren over gezegd hebben: met onze voormannen gaat het echt niet meer!

Onder deze titel bewijst onze Cor dat trouwens met verve. Zo noteert hij: 'Neem nu gelijk welke visserijkrant in de Europese Gemeenschap (sic), de boodschap luidt: "Zo gaat het niet meer".' En nu staat dat dus ook zwart op wit in het vakblad-

je der Vlaamse duurzame reders: 'Zo gaat het niet meer'. In dat gazetje krijgen we dus geheel onverwachts eens 1 correct beeld te zien van 1 Europese visserij die in koor zegt: 'Zo gaat het niet meer'.

Maar meteen daarna ontdekt onze Cor dat hij zichzelf in de gracht gereden heeft. Als de malaise overal in de Europese Gemeenschap (al goed dat hij het niet meer over de EGKS heeft) dezelfde is, hoe kan hij dan in de toekomst wild tekeer blijven gaan tegen de weinig resterende groene kabinettards die Vlaanderen nog telt? Edoch in Belgenland is het nòg erger, zo vervolgt onze Cor dus kwik. Elders in Europa zijn het gewoon de reders die het niet meer zien zitten, maar het verschil is dat hier ten onzent ook de bemanningen het niet meer zien zitten! Waaruit de weinige reders die 's mans poëtische teksten nog lezen wellicht begrijpen dat het personeel elders wel degelijk staat te springen om zee te mogen kiezen!

Tja, vanwaar dat verschil? Dat kan uiteraard alleen maar de schuld van de Vlaamse restanten van de groenen zijn. En ja, al vlug schakelt onze Cor in *overdrive* en gaat daardoor bijzonder kort door de bocht. Want lezers, u houdt dit niet voor mogelijk, maar hetgeen volgt is volgens onze Cor wel degelijk waar.

Zoals we allemaal weten is de RC bijzonder begaan met het fenomeen van de... heu 'alternatieve visserijen' en de duurzame dingetjes. Onze Bart van de RC wilde zelfs met 1 schip 1 van die alternatieve technieken uitproberen. Waar? In de driemijszone. Waarom

daar? Omdat de kleine kustvisserij in de RC al jààààren prioriteit *number one* is. Dus fiksen die charrels van de RC 1 schip van **méer dan 70 BT** om ermee **in dat kustgebied** te experimenteren. Dat er 1 welbekende wet is die dat verbiedt is voor de promotors van de alternatieve RC-methode geen probleem, want wetten zijn als maas-wijdtes: ze moeten overschreden worden. Daarenboven is het minder om het experiment te doen dan om het gevecht met de groenen duurzaam te winnen. Dus. Ofwel keurt de overheid het project goed en gaat ze in tegen haar eigen wetten (wat onze Cor vervolgens kan afdoen als een Belgenmop). Ofwel verbiedt de overheid het alternatieve RC-project en kan onze Cor insgelijks uitpakken met 1 ferme Belgenmop.

Dat is nu eens een goed voorbeeld van wat men op de RC een win-win-situatie noemt: *hoe het ook uitdraait, winnen doet de RC toch.*

En nu de hamvraag: zou die RC kunnen blijven winnen tot hier haast geen 1 schip meer overblijft? Als Belgenmop zou dat ook geen slechte zijn. Wat denk jij ervan, onze Cor?



UW MENING

VUILE WAS

polemieken

NEEED!

**sex & drugs & ...
VERSE VIS**

GEHEIMEN

VERHALLEN

MENSEN

analyse

VISTECHNIEKEN

VAARTUIGEN

interviews

GEHEIMEN

FEITEN

ACHTERGRONDEN

TEGENSPRAAK

perspectieven

CIJFERS

**HET
VISSERIJBLAD**

**LAAT U NIET
(VIS)KISTEN
NEEM 'N
ABONNEMENT**

ARGUMENTEN

DUIDING

slechts 29,75 €
voor één jaar.
Nu overschrijven
op rekening
384-0596581-18

(Voor Nederland zie tarieven
onder colofom op pagina 3)